

# LOS-INFO



regenbogenfamilien  
families arc-en-ciel  
familie arcobaleno  
familias d'arc  
www.regenbogenfamilien.ch  
info@familiesarcenciel.ch  
01000 77 22 33



# Inhalt

## Sommaire

<b>Editorial</b> <i>Éditorial</i>	3
<b>4 neue Gesichter im LOS-Vorstand</b> <i>4 nouvelles têtes au comité de la LOS</i>	4
<b>Was ist los bei der LOS?</b> <i>Que se passe-t-il à la LOS</i>	5
<b>LOS-Agenda</b> <i>Événements de la LOS</i>	6
<b>Jetzt erst recht! Die Wahlergebnisse 2023</b>	
<b>Maintenant plus que jamais ! Les résultats des élections 2023</b>	6
<b>Eine kurze Geschichte der Familienvielfalt</b> <i>Une brève histoire de la diversité des familles</i>	9
<b>Sichtbarkeit als Ältere, Lesben und Frauen!</b>	
<b>Visibilité en tant que personnes âgées, lesbiennes et femmes !</b>	13
<b>Buchrezension: Das Ende der Ehe, von Emilia Roig</b>	
<b>Critique de livre: La fin du mariage, d'Emilia Roig</b>	17
<b>Mehr-Elternschaft und Fortpflanzungsmedizin</b>	
<b>Multiparentalité et procréation médicalement assistée</b>	19
<b>Polyamörose Familien</b> <i>Familles polyamoureuses</i>	21
<b>Familienvielfalt in der LOS-Community</b> <i>Diversité familiale dans la communauté LOS</i>	24
<b>Chosen Family</b> <i>Familles choisies</i>	25
<b>Ein Kind zu viert</b> <i>Un enfant à quatre</i>	26
<b>Late Bloomer</b> <i>Late Bloomer</i>	27
<b>Unser Kind ist trans – und das ist wunderschön so!</b>	
<b>Notre enfant est trans, et c'est merveilleux comme ça !</b>	28
<b>Familienglück zu zweit</b> <i>Le bonheur familial à deux</i>	29
<b>House of G: Meine Drag Familie</b> <i>House of G : ma famille drag</i>	30
<b>Ein schwangerer Mann</b> <i>Un homme enceinte</i>	31
<b>Erlebnisbericht vom LOS-Selbstverteidigungskurs</b>	
<b>Rapport d'expérience du cours d'auto-défense de la LOS</b>	33
<b>Senegal – wie mensch durch den Fussball eine lesbische Familie findet</b>	
<b>Le Foot ou comment trouver sa famille lesbienne au Sénégal</b>	36
<b>Kontaktanzeigen</b> <i>Annonces</i>	39
<b>JUS mit LOS</b> <i>Lex avec la LOS</i>	41
<b>Comic</b> <i>Bande Dessinée</i>	42
<b>Unser LOS-Team</b> <i>L'équipe de la LOS</i>	44

# Liebe LOS-Mitglieder

## Chèr-x-e-s membres de la LOS

**Muriel Waeger**

LOS Co-Geschäftsleiterin

**Barbara Läuchli**

LOS-Vorstandsmitglied

**Olivia de Graaf**

Projektleiterin LOS-Info



**Muriel Waeger**

LOS co-directrice

**Barbara Läuchli**

Membre du comité

**Olivia de Graaf**

Responsable de projet

Regenbogenfamilie. Patchworkfamilie. Einelternfamilie. Mehrelternfamilie. Chosen Family. Poly Familie. Drag Familie: Diese und viele weitere Familienformen existieren in unserer Gesellschaft und insbesondere in der queeren Community. Deshalb widmen wir uns in dieser Ausgabe der LOS-Info der Familienvielfalt. Wir gehen der Frage nach, wie Lesben, Bisexuelle und queere Frauen Familie leben. Wir lernen, dass die Geschichte des Familienbegriffs so vielfältig ist, wie Familien selbst und dass die Ehe – gemäss der Buchautorin Emilia Roig – ein überholtes Konstrukt ist. Wir tauchen ein in das Lieben und Leben älterer Lesben, erfahren wie polyamouröse Familien funktionieren, wie sich queere Familien rechtlich absichern können und reisen nach Senegal. In einer Interviewserie erhalten wir zudem Einblicke in verschiedene Familienformen und lassen die Community zu Wort kommen.

Ausserdem in dieser LOS-Info: Wir stellen euch die neuen Vorstandsmitglieder der LOS vor, ihr erfahrt, woran die LOS aktuell arbeitet, welche Events geplant sind und wie der zweitägige LOS-Selbstverteidigungskurs war. Zudem könnt ihr euch in den Kontaktanzeigen vernetzen und wie immer haben wir einen passenden Comic für euch parat.

Wir wünschen euch viel Vergnügen beim Lesen!

*Familiäre Grüsse*

*Barbara Läuchli, Olivia de Graaf und Muriel Waeger*

Famille arc-en-ciel. Famille recomposée. Famille monoparentale. Famille multiparentale. Famille choisie. Famille poly. Famille drag. Tous ces modèles familiaux et bien d'autres encore existent dans notre société et en particulier dans la communauté queer. C'est pourquoi nous consacrons ce numéro de la LOS-Info à la diversité des familles. Nous nous pencherons sur la question de savoir comment les lesbiennes, les bisexuel-le-x-s et les femmes queer vivent la famille. Nous pouvons découvrir que l'histoire du concept de famille est aussi variée que les familles elles-mêmes et que le mariage, selon l'auteurice Emilia Roig, est un concept dépassé. Nous nous immergerons dans la vie et les amours des lesbiennes plus âgées; nous apprendrons comment fonctionnent les familles polyamoureuses et comment les familles queer peuvent se protéger juridiquement, et nous ferons encore un détour au Sénégal. Dans une série d'interviews, nous découvrirons différentes formes de famille en donnant la parole à la communauté.

Et ce n'est pas tout : dans cette LOS-Info, nous vous présenterons les nouveaux-elle-x-s membres du comité de la LOS, vous découvrirez sur quoi la LOS travaille actuellement, quels événements sont prévus et comment s'est déroulé le cours d'auto-défense de la LOS qui s'est tenu sur deux jours. De plus, vous pourrez trouver de nouveaux contacts dans les petites annonces et, comme toujours, nous avons une bande dessinée de circonstance à vous proposer.

Nous vous souhaitons une bonne lecture !

Salutations familiales,

*Barbara Läuchli, Olivia de Graaf et Muriel Waeger*



**Der neue LOS-Vorstand von hinten links nach vorne rechts** Le nouveau comité du LOS de l'arrière gauche vers l'avant droit : **Anna-Béatrice Schmaltz, Tabea Rai, Tamara Funciello, Manu Anex, Helen Hürlimann, Nadja Herz, Elodie Oustin, Barbara Läuchli**

## 4 neue Gesichter im LOS-Vorstand 4 nouvelles têtes au comité de la LOS

*von Muriel Waeger*

Der LOS war es immer wichtig, einen für die lesbische, bisexuelle und queere Community in der Schweiz möglichst repräsentativen Vorstand zu haben. Deshalb haben wir uns auf die Fahne geschrieben, für dieses Amt Personen aus unterschiedlichen Generationen und Regionen sowie mit verschiedenen Fachgebieten und Perspektiven zu finden. Diversität ist aber nicht nur ein Ziel, das wir uns auf die Fahne schreiben, sondern eines, das wir intern effektiv auch verfolgen. Deshalb freuen wir uns sehr, euch in dieser Ausgabe unsere vier neuen Vorstandsmitglieder vorzustellen.

Alle vier haben sich bereits in der Vergangenheit auf vielfältige Art und Weise für lesbische, bisexuelle und queere Frauen eingesetzt. Tabea Rai, Anna-Béatrice Schmaltz, Helen Hürlimann und Manu Anex bringen somit viermal geballte Ladung Erfahrung mit, die es für unsere rund ein Dutzend verschiedenen Fachausschüsse auch dringend braucht. Sie sind oder waren: Abgeordnete\*r, Direktor\*in, Forscher\*in für Sozialpsychologie, Militante\*r gegen Rassismus, Radiomoderator\*in, Redaktor\*in, Dokumentarfilmer\*in, Kampagnenleiter\*in, Co-Organisator\*in von Festivals, Bergführer\*in, aktivistisch engagiert für den feministischen Streik und vieles mehr.

Hier könnt ihr mehr über die vier erfahren:

*par Muriel Waeger*

Pour la LOS, il a toujours été essentiel d'avoir un comité représentatif des membres de la communauté lesbienne, bisexuelle et queer de Suisse. Notre défi, et pas des moindres, est d'avoir des personnes de différentes générations mais aussi des différentes régions et avec des expertises et des points de vue variés. La diversité n'est pas seulement un souhait envers l'extérieur, c'est aussi un objectif interne. C'est donc avec beaucoup de joie et de confiance que nous pouvons vous présenter nos quatre nouvelle-x-s élu-e-x-s du comité.

Tou-x-te-s les quatre se sont déjà engagé-e-x-s par le passé pour les lesbiennes, bis et femmes queer et ce de différentes manières. Ainsi Tabea Rai, Anna-Béatrice Schmaltz, Helen Hürlimann et Manu Anex cumulent à elles quatre plus de casquettes qu'il n'en faut pour une dizaine de comités spécialisés ! Elles sont ou ont été : élu-e-x-s, directeur-ice-x, chercheur-se-x en psychologie sociale, militant-e-x antiraciste, animateur-ice-x de radio, rédacteur-ice-x, documentariste-x, campagneur-euse-x, co-organisateur-ice-x de festival, guide de montagne, engagé-e-x dans la grève féministe et encore bien plus !

Pour découvrir chacun de leur portrait rendez-vous sur :

[www.organisation-lesbienne.ch/2023/05/23/du-renfort-au-comite](http://www.organisation-lesbienne.ch/2023/05/23/du-renfort-au-comite)



# Was ist los bei der LOS?

## Que se passe-t-il à la LOS?

### Konversionsmassnahmen

Die LOS setzt sich seit Langem aktiv für das Verbot von Konversionsmassnahmen ein. Nach vielen Jahren harter Arbeit befinden sich die meisten Schweizer Kantone in einem Prozess zur Einführung von kantonalen Gesetzen und das Bundesamt für Gesundheit arbeitet an einem Bewertungsbericht zur Situation. Die LOS ist in diesen verschiedenen Prozessen sehr aktiv, um relevante kantonale Gesetze zu etablieren und um auf Bundesebene mit einem überzeugenden Bericht eine Mehrheit zu erreichen.

### Lipsync

Die neue Broschüre «Lipsync» und ihre Website in vier Sprachen waren seit ihrer Veröffentlichung sehr erfolgreich. Die Broschüre kann kostenlos auf der Website von SANTE SEXUELLE bestellt werden.

#### Webseite Lipsync:



<https://vplusv.ch>

#### Broschüre bestellen:



<https://shop.sexuelle-gesundheit.ch>

#### Site internet :



<https://vplusv.ch/fr>

#### Commander la brochure :



<https://shop.sexuelle-gesundheit.ch/fr>

### Pratiques de conversion

La LOS est active depuis très longtemps pour l'interdiction des pratiques de conversion. Après de nombreuses années de travail, la majorité des cantons suisses sont dans un processus de mise en place de lois cantonales et l'Office fédéral de la santé publique travaille sur un rapport d'évaluation de la situation. La LOS est très active dans ces différents processus afin que des lois cantonales pertinentes soient mises en place et pour que nous ayons une majorité au niveau fédéral grâce à un rapport convaincant.

### Sur toutes les lèvres

La nouvelle brochure « Sur toutes les lèvres » et son site internet en quatre langues ont eu un franc succès depuis leur publication. La brochure peut être commandée gratuitement sur le site de SANTE SEXUELLE.

### Bundeswahlen

Nach der gemeinsamen Auswertung der Abstimmungen in der letzten Legislatur mit Pink Cross und TGNS, hat die LOS für die Parteien und vier Kandidatinnen die sich besonders für Lesben, Bisexuelle und queere Frauen eingesetzt haben und für die Rechte von LGBT+ Personen gestimmt haben, Kampagnen durchgeführt. Wir freuen uns sehr, nach der Wahl von Anna Rosenwasser in den Nationalrat, nun nicht mehr nur auf eine, sondern auf zwei offen queere und der LOS eng verbundene Parlamentarierinnen zählen zu können.

### Élections fédérales

Après avoir évalué les votes de la dernière législature avec Pink Cross et TGNS, la LOS a fait campagne pour les partis qui ont voté pour les droits des personnes LGBT+ ainsi que pour quatre candidates qui se sont particulièrement investies pour les lesbiennes, bi et femmes queer. Nous avons le plaisir de désormais pouvoir compter sur non plus une parlementaire out mais deux, avec la nouvelle élection d'Anna Rosenwasser au Conseil national.

# LOS-Agenda

## Événements de la LOS



### Queere Kantonskonferenz Bern

Eine Konferenz, die zum Ziel hat, die Parlamentarier:innen der Grossen Räte der Schweiz zu versammeln.

10.02.2024

### Conférence des cantons queer à Berne

Conférence qui a pour but de réunir les député-e-x-s des grands conseils de Suisse.

[www.queer-cantons.ch](http://www.queer-cantons.ch)



### Lesben- Sichtbarkeitstag

Bitte kontaktiert  
Alessandra Widmer,  
wenn ihr euch an diesem  
Tag engagieren möchtet.

26.04.2024

### Journée de la visibilité lesbienne

Veuillez contacter  
Alessandra Widmer si  
vous souhaitez vous  
engager pour cette  
journée.

[alessandra@los.ch](mailto:alessandra@los.ch)



### Generalversammlung der LOS in Bern

04.05.2024

### Assemblée générale de la LOS à Berne



### Internationaler Tag gegen Homo-, Bi-, Lesben-, Trans-, Inter- und Queer-Feindlichkeit.

Veröffentlichung des  
jährlichen Berichts der  
LGBTQ-Helpline.

17.05.2024

### Journée internationale contre l'homo-, bi-, lesbo-, trans-, inter- et queer-phobie.

Sortie du rapport annuelle  
de la ligne téléphonique  
d'aide LGBTQ.



*Speedfriending an der LOS GV 2023*  
*Speedfriending à l'AG de la LOS en 2023*

© LOS



# Jetzt erst recht! Die Wahlergebnisse 2023

## Maintenant plus que jamais !

### Les résultats des élections 2023

Die LOS hat sich im Rahmen der Nationalratswahlen stark engagiert, queere Anliegen ins Zentrum gerückt und Kandidat\*innen unterstützt, die der Organisation besonders nahestehen. Sehr erfreulich ist, dass nun zwei offen queere Frauen im Nationalrat vertreten sind. Unser Vorstandsmitglied Tamara Funicello (SP, Bern) wurde mit sehr gutem Resultat wiedergewählt. Anna Rosenwasser (SP, Zürich) sitzt neu im Nationalrat. Diese Sichtbarkeit und Repräsentation ist für unsere Community und den Einsatz für unsere Rechte von grosser Bedeutung.



© Sabine Wunderlin

**LOS-Vorstandsmitglied Tamara Funicello wurde im Kanton Bern als Nationalrätin wiedergewählt.** Tamara Funicello, membre du comité de la LOS, a été réélue conseillère nationale dans le canton de Berne.

Der Wahlsonntag bestätigte jedoch auch, was die Prognosen vorausgesagt hatten: Es gab einen Rechtsrutsch. Die SVP hat 9 Sitze zugelegt. Die Partei, die im Nationalrat laut den Analysen von Pink Cross, LOS und TGNS nur 8,82% LGBTQ-freundlich abgestimmt hat. Die SVP hat ihren Wahlkampf auf dem Rücken marginalisierter Menschen geführt. Geflüchtete, migrantisierte und queere Menschen

La LOS s'est mobilisée les élections fédérales, plaçant les préoccupations queer au cœur de ses actions et en soutenant activement les candidat-e-x-s étroitement lié-e-x-s à notre organisation. Nous sommes particulièrement enthousiastes de constater que désormais deux femmes ouvertement queer occupent des sièges au Conseil national. Notre membre du comité, Tamara Funicello (PS, Berne), a été réélue avec un résultat excellent, tandis qu'Anna Rosenwasser (PS, Zurich) fait maintenant partie du Conseil national. Cette visibilité et cette représentation revêtent une importance cruciale pour notre communauté et la défense de nos droits.



© Brandertainment 2022

*L'ancienne co-directrice de la LOS, Anna Rosenwasser, a été élue au Conseil national dans le canton de Zurich !*

**Ehemalige LOS Co-Geschäftsleiterin Anna Rosenwasser wurde im Kanton Zürich in den Nationalrat gewählt!**

Cependant, le jour des élections a également confirmé les prévisions annonçant un glissement politique à droite. L'UDC a gagné 9 sièges, bien que les analyses de Pink Cross, de la LOS et de TGNS révèlent que le parti n'a voté qu'à 8,82% en faveur

wurden zu einem Feindbild und einer Gefahr für die Schweiz stilisiert. Nachwahlbefragungen zeigen, dass 38% der Menschen, die neu die SVP gewählt haben, dies wegen der Gender-Debatte und sogenannter «Wokeness» getan haben. Es ist erschreckend, dass dieses Narrativ auf solche Resonanz stösst. Die queerfeindlichen Narrative zielen aktuell vor allem auf trans Menschen und beinhalten eine falsche Vermischung mit dem Thema Drag. Die absurde Stilisierung von Dragkünstler\*innen als gefährlich für Kinder wurde aus den USA übernommen und auch in der Schweiz medial aufgenommen. Das fehlende Wissen und Vorurteile in der breiten Bevölkerung führt dazu, dass die SVP erfolgreich mit ihren Narrativen operieren kann.

Das Wahlergebnis zeigt auch, dass die LGBTIQ-Community zusammenstehen muss. Wenn trans Personen derart im Fokus von rechten Angriffen stehen und als Feindbild stilisiert werden, betrifft das uns alle. Unsere Solidarität als Community ist gefragt. Wir brauchen den Mut, für uns gemeinsam einzustehen. Und es braucht den Einsatz von Allies, die mit uns zusammen für eine gleichgestellte Zukunft kämpfen.

Die Politik im Parlament ist wichtig. Sie ist aber nicht die einzige Art, wie Änderungen vorangebracht werden können. Soziale Bewegungen und feministische Vereine wie die LOS leisten einen wichtigen Beitrag zu gesellschaftlichem Fortschritt.

In den nächsten Jahren müssen wir als Gesellschaft noch wichtige Schritte gehen für mehr Gleichstellung. Folgend ein paar Beispiele: Es braucht einen dritten Geschlechtseintrag, damit Menschen ausserhalb der binären Geschlechter auch rechtlich sichtbar sind. Konversionstherapien müssen in der Schweiz verboten werden. Denn sie verursachen grosses Leid. Weiter müssen bei Frauenpaaren, die gemeinsam Kinder bekommen, beide Mütter in jedem Fall ab Geburt rechtlich abgesichert sein. Essenziell ist zudem eine ausreichende und stabile Finanzierung von Projekten, die LGBTIQ-Anliegen vorantreiben. Obwohl – oder gerade weil – das Parlament nach rechts gerutscht ist, müssen wir für diese Anliegen weiterhin konsequent eintreten und damit Sichtbarkeit für die Forderungen ermöglichen.

**Wir bleiben dran!**

des droits LGBTQ au Conseil national. L'UDC a mené sa campagne électorale en exploitant les personnes marginalisé-e-x-s, en diabolisant les réfugié-e-x-s, les migrant-e-x-s et les personnes queer, les présentant comme une menace pour la Suisse. Les enquêtes post-électorales indiquent que 38% des nouveaux électeur-ice-x-s de l'UDC l'ont choisi en raison du débat sur le genre et de la prétendue "wokeness". Il est inquiétant de constater une telle résonance à ce récit. Les récits hostiles à la communauté queer ciblent actuellement surtout les personnes trans et s'associent faussement au thème du drag. La stylisation absurde des artistes de drag comme dangereux pour les enfants, importée des États-Unis, a également trouvé écho dans les médias suisses. Le manque de connaissance et les préjugés dans la population permettent à l'UDC de manoeuvrer avec succès avec ces récits.

Les résultats des élections montrent également la nécessité d'une mobilisation de la communauté LGBTIQ. Lorsque les personnes trans sont ainsi au centre des attaques de droite et diabolisé-e-s, cela nous concerne tou-te-s. Notre solidarité en tant que communauté est essentielle. Nous devons avoir le courage de rester unis-e-s. De plus, l'engagement des allié-e-s est indispensable pour lutter ensemble en faveur d'un avenir égalitaire.

Bien que la politique parlementaire soit un levier important, elle n'est pas le seul moyen d'apporter des changements. Les mouvements sociaux et les associations féministes, tels que la LOS, contribuent de manière significative au progrès social.

Dans les années à venir, en tant que société, nous devons franchir des étapes cruciales pour plus d'égalité. Parmi les exemples concrets figurent la nécessité d'introduire une troisième mention de genre pour que les personnes en dehors des catégories binaires soient légalement visibles, l'interdiction des thérapies de conversion en Suisse en raison de la grande souffrance qu'elles provoquent, et la sécurisation légale des deux mères dès la naissance dans les couples de femmes qui ont des enfants ensemble. Il est également impératif d'assurer un financement adéquat et stable des projets qui font progresser les revendications LGBTIQ. Malgré, ou peut-être en raison de, la bascule à droite du parlement, nous devons persévérer dans la défense cohérente de ces revendications pour garantir la visibilité de nos demandes.

**Nous demeurons engagé-e-s !**



# Eine kurze Geschichte der Familienvielfalt

## Une brève histoire de la diversité des familles

von **Olivia de Graaf**

Familie. Ein Wort, eine Vorstellung und Norm, die so alt zu sein scheint wie die Menschheit selbst. Tatsächlich existiert das Wort «Familie» in der deutschen Sprache jedoch erst seit dem 17. Jahrhundert. Und die Norm der bürgerlichen Kleinfamilie bestehend aus Mutter, Vater und Kind(ern) ist noch jünger und eigentlich schon wieder überholt. Doch beginnen wir von vorn, das heisst bei den Römern:innen. Diese verwendeten den lateinischen Begriff «familia» als Erste im Sinne eines Ursprungs des Familienbegriffs. Bei ihnen hatte dieses Wort allerdings wenig mit unserer Vorstellung von Familie zu tun. Sie verwendeten «familia» (plural) bzw. «famulus» (singular) sowohl für Gesinde, Diener\*innen und Sklav\*innen als auch für Ehefrau und Kinder – also eigentlich für alle Mitglieder einer Hausgemeinschaft, die dem «pater familias», dem Hausherrn, angehörten. Das schreit nicht gerade nach der vermeintlichen Familienidylle, an der Konservative festzuhalten versuchen. Doch ganz so abwegig ist die Bezeichnung auch nicht, wenn wir uns anschauen, wie familiäre Strukturen bis in die frühe Neuzeit aufgebaut waren. Im mittelalterlichen Europa lebten Menschen im sogenannten «Haus», beziehungsweise in einer Hauswirtschaft. Dazu gehörten meist ein Elternpaar und deren Kinder, Seitenverwandte sowie Mägde und Knechte. Wie der Begriff «Hauswirtschaft» schon vermuten lässt, wohnten diese Mitglieder zusammen in einem Haus und bewältigten die wirtschaftliche Aufgabe der gegenseitigen Versorgung. Grund dafür war die ständische und landwirtschaftliche Struktur der Gesellschaft. Hausgemeinschaften waren demnach in erster Linie Versorgungsgemeinschaften.

Als der Begriff «Familie» im 17. Jahrhundert aus dem Lateinischen «familia» über das Französische «famille» ins Deutsche gelangte, wurde er zunächst synonym mit «Haus» bzw. «Hausgemeinschaft» verwendet. Die bürgerliche Definition der Kernfa-

par **Olivia de Graaf**

Familie. Un mot, une idée et une norme qui semblent aussi vieux que l'humanité elle-même. Mais en réalité, le mot Famille n'existe dans la langue allemande que depuis le XVIIe siècle. Et la norme de la petite famille bourgeoise, composée d'une mère, d'un père et d'un ou de plusieurs enfants, est encore plus récente... et elle est en fait déjà dépassée. Mais commençons par le début, retournons chez les Romain-e-s. Ceux-ci ont été les premier-e-s à utiliser le terme latin familia dans le sens d'une origine du concept de famille. Chez eux, ce mot n'avait toutefois pas grand-chose à voir avec notre conception actuelle de la famille. Iels utilisaient familia (au pluriel) ou famulus (au singulier) aussi bien pour les domestiques, les serviteur-euse-s et les esclaves que pour l'épouse et les enfants – donc pour tous les membres d'une communauté domestique qui appartenaient au pater familias, le maître de maison. Cela ne ressemble pas vraiment à la prétendue idylle familiale à laquelle les conservateurs tentent de s'accrocher. Mais cette description n'est pas si absurde que cela si l'on considère la manière dont les structures familiales étaient organisées jusqu'au début des temps modernes. Dans l'Europe médiévale,



© **Sozialarchiv Schweiz**

milie mit Mutter, Vater und Kind(ern) als Keim der Gesellschaft entstand in der Sattelzeit (spätes 18. und 19. Jahrhundert) und begann erst im 20. Jahrhundert richtig Fuss zu fassen. Grund dafür waren auf gesellschaftlicher Ebene die Aufklärung, die Französische Revolution mit ihrem aufstrebenden Bürgertum sowie die Industrialisierung. Letztere sorgte dafür, dass sich die vormoderne Agrargesellschaft zur Industriegesellschaft entwickelte, was wiederum mit einer Trennung von Wohnen / Familie und Arbeiten einherging. Dies hatte entsprechende Auswirkungen auf Familienkonstellationen und Geschlechterrollen. Während der Mann nun ausser Haus arbeiten ging, war die Frau für die häusliche Sphäre und die Kinderversorgung zuständig. Die Familie wandelte sich von der vor-modernen Zweckgemeinschaft zur emotionalen Kerngemeinschaft, bestehend aus Eltern und Kindern. Sie wurde zum geschützten Raum und Rückzugsort. Auch Kindern wurde dadurch mehr Wert beigemessen. Die Kindheit wurde als eigenständige Phase anerkannt und damit die Erziehung entsprechend wichtiger. Kinderarbeit wurde verboten, Kinderrechte etabliert, und es entstand um 1900 ein organisiertes Bildungssystem mit einer Schulpflicht. Das Kinderhaben wurde somit auch zu einer sinnstiftenden Aufgabe, die so weit ging, dass der Lebenssinn einer Frau im 20. Jahrhundert massgeblich über ihre Reproduktionsfähigkeit definiert wurde.



© Sozialarchiv Schweiz

Die Norm der bürgerlichen Kleinfamilie ist also, wie eingangs erwähnt, recht jung. Sie ist jedoch vor allem einfach das: eine Norm. Denn das, was als Norm gilt und die Art, wie Familie tatsächlich gelebt wird, waren und sind oft zweierlei Dinge. Die Forschung spricht deshalb gerne von «doing

les gens vivaient dans ce que l'on appelait une « maison », ou plutôt une économie domestique. Celle-ci comprenait généralement un couple de parents et leurs enfants, des personnes apparentées ainsi que des servantes et des valets. Comme le laisse supposer le terme d'« économie domestique », ces membres vivaient ensemble dans une maison et s'occupaient de la tâche économique de l'approvisionnement mutuel. La raison en était la structure sociale et agricole de la société. Les communautés domestiques étaient donc en premier lieu des communautés d'approvisionnement.

Lorsque le terme Famille est passé du latin familia à l'allemand au XVIIe siècle, en passant par le français « famille », il a d'abord été utilisé comme synonyme de « maison » ou de « communauté domestique ». La définition bourgeoise de la famille nucléaire avec mère, père et enfant(s) comme germe de la société est née durant la période de transition entre la fin du XVIIIe siècle et le XIXe siècle et n'a commencé à prendre véritablement racine qu'au XXe siècle. Au niveau de la société, cela s'explique par les Lumières, la Révolution française et sa bourgeoisie en plein essor, ainsi que par l'industrialisation. Cette dernière a fait évoluer la société agricole pré-moderne vers une société industrielle, ce qui a conduit à séparer le lieu de vie et la famille du travail. Cela a eu des répercussions sur les modèles familiaux et les rôles de genre. Alors que l'homme travaillait à l'extérieur, la femme était responsable de la sphère domestique et de tout ce qui concernait les enfants. La famille est passée d'une communauté fonctionnelle pré-moderne à une communauté nucléaire émotionnelle, composée de parents et d'enfants. Elle est devenue un espace protégé, un lieu de retraite. Par ce changement, on a également accordé une plus grande valeur aux enfants. L'enfance a été reconnue comme une phase à part et l'éducation a donc gagné en importance. Le travail des enfants a été interdit, les droits de l'enfant ont été établis et un système d'éducation organisé avec une école obligatoire a vu le jour vers 1900. Avoir des enfants est ainsi devenu une tâche porteuse de sens, à tel point qu'au XXe siècle, le sens de la vie d'une femme était essentiellement défini par sa capacité à procréer.



family», also Familie tun statt sein. Soll heissen: Was Familie ist, wird im alltäglichen Leben stetig ausgehandelt und was wir als Familie verstehen, hängt davon ab, in welcher Zeit, an welchem Ort und mit welchen gesellschaftspolitischen Bedingungen wir leben. Deshalb gibt es in der Familienforschung bis heute noch keine einheitliche Definition von Familie – zu vielfältig sind die Möglichkeiten ihrer Ausgestaltung. «Praktisch alle



© LOS

heute auftretenden Lebensformen haben vermutlich schon vor und zu Beginn der Industrialisierung existiert, auch wenn sie nur bedingt vergleichbar sein dürften mit den heutigen Lebensformen im Hinblick auf die Lebenslagen der Familie und ihre jeweilige kulturelle Bedeutung», schreiben Wonneberger und Stelzig-Willkutzki in einem familienwissenschaftlichen Artikel. So gab es schon im Mittelalter verschiedenste ständebedingte familiäre Konstellationen: Aufgrund der hohen Sterblichkeitsrate von Frauen während der Geburt gab es in der Unterschicht beispielsweise viele allein-erziehende Väter sowie Stief- und Patchwork-Konstellationen. Auch gab es viele Singlehaushalte von ledigen und verwitweten Menschen. In der hö-

La norme de la famille nucléaire bourgeoise est donc, comme nous l'avons dit au début, assez récente. Mais surtout, elle n'est que cela : une norme. En effet, entre la norme dominante et la manière dont la famille est vécue dans les faits, il y avait et il y a encore souvent un écart. C'est pourquoi, dans la recherche, on préfère souvent parler de « doing family », c'est-à-dire de « faire famille » au lieu d' « être une famille ». En d'autres termes, cela signifie que la définition de la famille est constamment négociée dans la vie quotidienne, et que ce que nous entendons par « famille » dépend de l'époque, du lieu et des conditions sociopolitiques dans lesquelles nous vivons. C'est pourquoi il n'existe pas à ce jour, dans la recherche sur la famille, de définition unique de la famille – les possibilités de la concevoir sont trop variées. « Pratiquement tous les modes de vie que l'on rencontre aujourd'hui existaient probablement déjà avant l'industrialisation et au début de l'ère industrielle, même s'ils ne sont que partiellement comparables aux modes de vie actuels en ce qui concerne les situations de vie de la famille et leur signification culturelle », écrivent Wonneberger et Stelzig-Willkutzki dans un article sur la science de la famille. Ainsi, au Moyen-ge déjà, il existait des modèles familiaux très divers selon le statut social : en raison du taux de mortalité élevé des femmes à l'accouchement, il y avait par exemple dans les classes inférieures beaucoup de pères élevant seuls leurs enfants ainsi que des constellations incluant des beaux-parents et des familles recomposées. Il y avait également beaucoup de ménages composés de célibataires et de veuf-ve-x-s. Dans la classe supérieure de la cour, il n'était en revanche pas rare d'avoir un-e amant-e (du même sexe) en plus de son/sa conjoint-e-x – c'était donc une sorte de relation polyamoureuse. Les personnes queer ont donc toujours marqué la diversité des modèles familiaux. En outre, il existait aussi

*Olivia de Graaf ist Projektleiterin bei der LOS und arbeitet hauptberuflich am Institut für Bildungswissenschaften der Universität Basel.*



*Olivia de Graaf est responsable de projet pour la LOS et travaille à l'Institut des sciences de l'éducation de l'Université de Bâle.*

fischen Oberschicht war es hingegen nichts Aussergewöhnliches, neben dem\*der Ehepartner\*in eine\*n (gleichgeschlechtliche\*n) Liebhaber\*in zu haben – eine Variante einer Poly-Beziehung also. Queers prägten die Vielfalt familiärer Konstellationen demnach seit jeher. Des Weiteren gab es im 18. Jahrhundert Formen von «chosen family», also enge, nicht-verwandtschaftliche Zugehörigkeiten, die «wie eine Familie» wahrgenommen wurden, wie diverse Schriften aus dieser Zeit bestätigen.

Und heute? Heute sind die Möglichkeiten familiärer Zusammengehörigkeit in der Schweiz noch etwas vielfältiger. Die Norm der bürgerlichen hetero Kleinfamilie bröckelt weiter, nicht zuletzt, seitdem das Konstrukt der Ehe vermehrt hinterfragt wird – wie z.B. die Rezension von Emilia Roigs Buch «Das Ende der Ehe» in dieser LOS-Info zeigt. Mir scheint vor allem die zunehmende Sichtbarkeit von queeren Beziehungen, Regenbogenfamilien, trans und nonbinären Menschen im öffentlichen Raum und Diskurs dazu beizutragen, dass vielfältige Familienformen möglich sind, werden und hoffentlich auch bleiben. Denn was eine Familie ist und ausmacht, entscheiden letztendlich die Mitglieder der jeweiligen Familie.

au XVIIIe siècle des formes de « famille choisie », c'est-à-dire des liens d'appartenance étroits, sans lien de parenté, qui étaient perçus « comme une famille », comme le confirment divers écrits de cette époque.

Et aujourd'hui ? Aujourd'hui, les possibilités de liens familiaux en Suisse sont encore un peu plus variées. La norme de la petite famille bourgeoise hétérosexuelle continue de s'éffriter, notamment depuis que le concept de mariage est de plus en plus remis en question – comme le montre par exemple le compte-rendu de lecture du livre d'Emilia Roig Das Ende der Ehe (« la fin du mariage ») dans ce numéro. Il me semble que c'est surtout la visibilité croissante des relations queer, des familles arc-en-ciel, des personnes trans et non binaires dans l'espace public et dans le discours qui contribue à ce que de multiples formes de familles soient possibles, le deviennent et, espérons-le, le restent. Car ce sont en fin de compte les membres de chaque famille qui décident de ce qu'est et de ce qui fait une famille.

#### Quellen Références

Caprez, Christina (2012). Familienbande. Limmat.  
Nipperdey, Thomas. (1990). Familie, Geschlechter, Generationen. Deutsche Geschichte 1866-1918. C.H. Beck. S. 43-59.  
Peuckert, Rüdiger (2012). Familienformen im sozialen Wandel. Springer.  
Steinbach, Anja, Hennig, Marina und Arránz Becker, Oliver (2014). Familie im Fokus der Wissenschaft. Springer.  
Wonneberger, Astrid, Weidtmann, Katja und Stelzig-Willutzki, Sabina (2018). Familienwissenschaft. Springer.  
Zentrum für digitale Lexicographie der deutschen Sprache: [www.zdl.org](http://www.zdl.org)

Auch spannend: Im Zurich Pride Podcast erschien Ende Oktober eine Folge über Regenbogenfamilien. Unter folgendem Link kannst du Reinhören:



Également passionnant : un épisode sur les familles arc-en-ciel est apparu fin octobre dans le podcast Zurich Pride. Tu peux l'écouter sur le lien suivant :

<https://open.spotify.com/episode/6ZDrv0NT7kIILb62N3LJL2?si=9e4e0c0add043c2>



© Pixabay

# Sichtbarkeit als Ältere, Lesben und Frauen!

## Visibilité en tant que personnes âgées, lesbiennes et femmes !

**von Barbara Läubli**

Die amerikanische Philosophin Monika Kehoe beschrieb 1986 die Art mehrfacher Diskriminierung von älteren Lesben mit der Metapher, dreifach unsichtbar zu sein: «Sie sind unsichtbar als Frau, als Ältere und als Lesbe.» Unsichtbar? Und: Was hat Sichtbarkeit mit Altersarmut von lesbischen Frauen zu tun?

Genau dieser Frage ist die Tagung in Deutschland 2021 «Gut (lesbisch) leben und wohnen – Utopie oder Grundrecht – Altersarmut und Wohnperspektiven» nachgegangen.<sup>1</sup> Im Folgenden beziehe ich mich teilweise auf deren Ergebnisse.

«Strukturell benachteiligende Faktoren machen es vor allem für ältere, lesbische und alleinstehende Frauen\* wahrscheinlicher, von Altersarmut betroffen zu sein und stellen sie – neben möglichen Diskriminierungserfahrungen – vor weitere Herausforderungen» (Ursula Nonnemacher, Ministerin für Soziales, Brandenburg, 2021). Das gilt auch für die Schweiz!

Folgende Themen sind aktueller denn je:

- Unsere Gesellschaft wird älter (1990: 983'352; 2016: 1'523'059 über 65jährige).<sup>2</sup>

**par Barbara Läubli**

En 1986, la philosophe américaine Monika Kehoe a décrit la manière dont les lesbiennes âgées sont victimes de multiples formes de discrimination en utilisant la métaphore de la triple invisibilité : « Elles sont invisibles en tant que femmes, en tant que personnes âgées et en tant que lesbiennes. » Pourquoi invisibles ? Et quel est le lien entre la visibilité et la pauvreté des personnes âgées lesbiennes ?

C'est précisément cette question que la conférence allemande de 2021, intitulée "Bien vivre et habiter en tant que lesbienne - Utopie ou droit fondamental - Pauvreté des personnes âgées et perspectives de logement", a explorée.<sup>1</sup> Dans ce qui suit, je me réfère en partie à leurs résultats.

« Les facteurs structurels de désavantage rendent plus probable que les femmes âgées, lesbiennes et célibataires soient touchées par la pauvreté des personnes âgées et les exposent, en plus des expériences de discrimination possibles, à d'autres défis. » (Ursula Nonnemacher, Ministre des Affaires sociales, Brandebourg, 2021). Cela vaut également pour la Suisse !



- Der Gender-Pension-Gap (GPG = Unterschied der durchschnittlichen Rente zwischen Männern und Frauen) betrug 2021 in der Schweiz 32,8 % (EU: 40 %), in den letzten 10 Jahren immer etwa gleich viel.<sup>3</sup>
- Frauen beziehen häufiger Ergänzungsleistungen.

#### **Alter und Pflege<sup>4</sup>**

Für die Pflege von älteren Lesben gilt ganz generell, dass sie als Mensch, als alter Mensch, als Frau und als Lesbe respektiert, willkommen geheissen und entsprechend behandelt werden.

Jedoch gilt als Norm in der Pflege immer noch die Heterosexualität. Folglich muss Homosexualität speziell benannt werden.

Viele hochaltrige Lesben erlitten massive Diskriminierungen und lebten ihre sexuelle Orientierung versteckt. Mit dem Eintritt in eine Altersinstitution besteht die Gefahr, dass diese Anonymität und Autonomie verloren geht. Das Personal ist unbekannt, muss aber intimste Details für die Pflege wissen.

Stine (88) traute sich nie, zu ihrem Lesbischsein zu stehen. Lesbe war für ihr Umfeld «grusig», wurde als Schimpfwort gebraucht. Sie lernte die Liebe ihres Lebens kennen, sie zogen zusammen. In der Familie wurden die zwei Frauen mehr geduldet als mit offenen Armen empfangen. Letzteres hätte Stine glücklicher und freier gemacht. Sie richteten sich ihr Leben im Verborgenen ein, bis ins hohe Alter. Als ihre Partnerin starb, wurde der Eintritt in ein Alterszentrum unumgänglich. Noch heute sagt sie nicht gerne, dass sie lesbisch ist.<sup>5</sup>

Spezifische Schulungen des Pflege-Personals zu lesbischer Identitätsbildung und Formen der Diskriminierung, öffentliche Benennung, Zusammenarbeit mit der LOS u.a. sind unabdingbar für Altersinstitutionen. Und die Anpassung der Sprache: Erst seit den 70er-Jahren ist lesbisch positiv besetzt. Hochaltrige Lesben brauch(t)en lieber «Frauenfreundin», «Femme», «homosexuelle Frau» u.a. Ihre Lebensform bezeichne(te)n sie mit «frauenbezogen ...», «in einer Wohngemeinschaft leben», «freundschaftlich verbunden sein».

#### **Soziale Kontakte und Wohnformen**

Viele ältere Lesben leben allein. Sie sind besonders gefährdet, in die Altersarmut zu geraten bzw. zu vereinsamen.

Les sujets suivants sont plus pertinents que jamais :

- Notre société vieillit (1990 : 983 352 ; 2016 : 1 523 059 personnes de plus de 65 ans).<sup>2</sup>
- L'écart de pension entre les sexes (GPG = différence moyenne de pension entre les hommes et les femmes) était de 32,8 % en Suisse en 2021 (UE : 40 %), et il est resté à peu près constant au cours des 10 dernières années.<sup>3</sup>
- Les femmes recourent plus fréquemment aux prestations complémentaires.

#### **Vieillesse et soins<sup>4</sup>**

En ce qui concerne les soins aux lesbiennes âgées en général, il est essentiel qu'elles soient respectées, accueillies et traitées en tant qu'êtres humains, personnes âgées, femmes et lesbiennes.

Pendant, la norme en matière de soins est toujours l'hétérosexualité. Par conséquent, l'homosexualité doit être spécifiquement abordée.

De nombreuses lesbiennes âgées ont subi d'importantes discriminations et ont caché leur orientation sexuelle. En entrant dans un établissement de soins pour personnes âgées, il y a un risque de perte d'anonymat et d'autonomie. Le personnel est inconnu, mais doit connaître les détails les plus intimes pour prodiguer les soins.

Stine (88 ans) n'a jamais osé révéler son homosexualité. Le mot « lesbienne » était « répugnant » pour son entourage et était utilisé comme une insulte. Elle a rencontré l'amour de sa vie, elles ont emménagé ensemble. Dans la famille, les deux femmes étaient tolérées plutôt que chaleureusement accueillies. Stine dit d'ailleurs qu'elle aurait été bien plus heureuse et plus libre si sa famille les avait accueillies à bras ouverts. Elles ont construit leur vie en secret, jusqu'à un âge avancé. Lorsque sa compagne est décédée, l'entrée dans un EMS est devenue inévitable. Aujourd'hui encore, elle n'aime pas dire qu'elle est lesbienne.<sup>5</sup>

Des formations spécifiques du personnel soignant sur la construction de l'identité lesbienne et les formes de discrimination, la sensibilisation du public, la collaboration avec la LOS, entre autres, sont indispensables pour les EMS. Et l'adaptation du langage : ce n'est que depuis les années 70 que le terme « lesbienne » est positif. Les lesbiennes âgées préfèrent les termes tels que « amie des

Es ist empirisch belegt, dass soziale Kontakte v.a. im Alter sehr gesundheitsfördernd sind. Sie können sogar Altersarmut markant mildern mit Nachbarschaftshilfe, materieller Unterstützung usw.

Elisa lebte lange Zeit in einer Hetero-Beziehung, obwohl sie sich schon lange zu Frauen hingezogen fühlte. Sie hat 2 Kinder und für die Familie gesorgt. Zudem hat sie Teilzeit im Verkauf gearbeitet. Sie traute sich nicht, sich zu outen. Zu viel stand auf dem Spiel: Wie reagiert das Umfeld? Wie würde sie sich allein über die Runden bringen? Nach dem Outing und der folgenden Trennung hat ihr soziales Netz sie durch verschiedene Notlagen getragen. Die Wohnungssuche in der Stadt war schwierig. Heute wohnt sie in einer gemeinschaftlich organisierten Genossenschaft.

Gefragt sind mehr bezahlbarer, genossenschaftlicher Wohnraum, Barrierefreiheit usw. Mieter\*innen mit kleiner Rente bezahlen einen überdurchschnittlich hohen Teil ihres Einkommens für Mietkosten (aktuell stark ansteigend). Sparen für die teure Wohnung kann einen sozialen Rückzug bedeuten. Zudem werden ältere Lesben auf dem Wohnungsmarkt oft (mehrfach) diskriminiert. Eine zukunftsgerichtete Wohnpolitik kann nicht nur soziale Kontakte von älteren Lesben, sondern den sozialen Zusammenhalt der Gesellschaft fördern.

### **Finanzen**

Die Zahlen belegen, wie prekär die finanzielle Situation für ältere Lesben sein kann. Erstaunlicherweise ist Geld in der queeren Community kaum ein Thema. Das könnte eine Folge der 68er-Bewegung sein: Hauptsache frei und cool. Über Geld spricht mensch nicht. Ebenso tabuisiert ist der Bezug von Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV/IV. Ein Anspruch auf EL ist kein Almosen, keine milde Gabe der Steuerzahlenden, sondern ein Rechtsanspruch gemäss Gesetz.

Cécile hat sich jung geoutet, viele wechselnde Partner\*innen gehabt. Dann lebte sie in einer «Zweierkiste», bis sie sich trennten. Sie musste eine (viel zu teure) Wohnung in der Grossstadt suchen. Dort fühlte sie sich als Lesbe wohler. Sie hatte jedoch kein finanzielles Polster, weder für Lehre noch Studium. Sie hat sich irgendwie durchgebracht. Ihre Rente ist nun so klein, dass sie Er-

femmes », « femme », « femme homosexuelle », etc. Elles décrivent leur mode de vie comme étant « orienté vers les femmes », « vivant en colocation », « lié par une amitié ».

### **Contacts sociaux et formes d'habitat**

De nombreuses lesbiennes âgées vivent seules. Elles sont particulièrement exposées au risque de pauvreté des personnes âgées ou d'isolement. Il est empiriquement démontré que les contacts sociaux, en particulier à un âge avancé, sont très bénéfiques pour la santé. Ils peuvent même atténuer considérablement la pauvreté des personnes âgées grâce à l'aide des voisins, au soutien matériel, etc.

Elisa a longtemps vécu dans une relation hétérosexuelle, bien qu'elle se sente attirée par les femmes. Elle a eu deux enfants et a pris soin de sa famille. En outre, elle a travaillé à temps partiel dans la vente. Elle n'a pas osé faire son coming out. Trop de choses étaient en jeu : comment réagirait son entourage ? Comment se débrouillerait-elle seule ? Après son coming out et la séparation qui a suivi, son entourage l'a soutenue à travers diverses situations difficiles. La recherche d'un logement en ville a été difficile. Aujourd'hui, elle vit dans une coopérative organisée collectivement.

Il est nécessaire de proposer davantage de logements abordables en coopératives, de rendre les logements accessibles, etc. Les locataires ayant de faibles revenus consacrent une part disproportionnée de leurs revenus aux frais de logement (qui sont actuellement en forte hausse). Économiser pour le loyer cher peut signifier un retrait social. De plus, les lesbiennes âgées sont souvent victimes de discriminations sur le marché du logement (à plusieurs reprises). Une politique du logement orientée vers l'avenir peut non seulement favoriser les contacts sociaux des lesbiennes âgées, mais aussi renforcer la cohésion sociale de la société.

### **Finances**

Les chiffres montrent à quel point la situation financière des lesbiennes âgées peut être précaire. L'argent n'est pourtant que rarement une question abordée au sein de la communauté queer. Cela pourrait être une conséquence du mouvement de 1968 : l'essentiel est d'être libre et cool. On ne parle

gänzungsleistungen beantragen musste. Ohne EL ginge nichts bei Cécile.

Lasst uns über Finanzen sprechen: Der Online-EL-Rechner ([www.ahv-iv.ch/r/elrechner](http://www.ahv-iv.ch/r/elrechner)) kann einen allfälligen Anspruch auf EL klären. Beratungsstellen von Pro Senectute Schweiz ([www.prosenectute.ch](http://www.prosenectute.ch)) oder EL-Stellen ([www.ahv-iv.ch](http://www.ahv-iv.ch)) helfen weiter.

Voraussetzungen für EL sind u.a.: AHV; Vermögen max. Fr. 100'000 (Einzelperson); Wohnsitz Schweiz; Einnahmen sind kleiner als Ausgaben. Auch wenn das Anmeldeverfahren aufwändig ist, lohnt sich eine EL-Abklärung. Und: Das Thema selbständige Existenz sollte schon in den Schulen thematisiert werden.

Sichtbarkeit, lesbengerechte Pflege, soziale Kontakte, gemeinschaftliches Wohnen, finanzielle Absicherung – dafür zu kämpfen, lohnt sich!

pas d'argent. Le recours aux prestations complémentaires (PC) de l'AVS / AI est tout aussi tabou. Le droit aux PC n'est pas une aumône, ce sont des droits légaux en vertu de la loi.

Cécile s'est ouvertement déclarée lesbienne dès son jeune âge et a eu de nombreuses partenaires. Plus tard, elle a vécu en couple pendant un certain temps, jusqu'à leur séparation. Elle a dû chercher un appartement (trop cher) dans une grande ville. Elle se sentait plus à l'aise en tant que lesbienne là-bas. Cependant, elle n'avait pas de quoi retomber sur ses pattes, ni pour une formation ni pour des études. Elle a réussi à se débrouiller comme elle le pouvait. Sa retraite est maintenant si modeste qu'elle a dû demander des prestations complémentaires. Sans ces prestations, Cécile ne pourrait pas s'en sortir.

Parlons d'argent : l'outil de calcul des PC en ligne ([www.acor-avs.ch/conditions](http://www.acor-avs.ch/conditions)) peut déterminer si vous avez droit aux PC. Les centres de conseil de Pro Senectute Suisse ([www.prosenectute.ch](http://www.prosenectute.ch)) ou les bureaux des PC ([www.ahv-iv.ch/fr](http://www.ahv-iv.ch/fr)) peuvent vous aider. Les critères d'éligibilité pour les PC incluent, entre autres, l'AVS, une fortune maximale de 100 000 CHF (pour une personne seule), une résidence en Suisse et des revenus inférieurs aux dépenses. Même si la procédure d'inscription est fastidieuse, il est utile de vérifier votre éligibilité aux PC. De plus, la question de l'indépendance financière devrait être abordée dès l'école.

Visibilité, soins adaptés aux lesbiennes, contacts sociaux, logements collectifs, sécurité financière – Ça vaut la peine de lutter pour ces questions !

---

<sup>1</sup> Lesben und Alter.de; Dokumentation der Tagung in Potsdam vom 21.10.2021 mit dem Titel: «Gut (lesbisch) leben und wohnen – Utopie oder Grundrecht?» und dem Untertitel: «Altersarmut und Wohnperspektiven».

<sup>2</sup> BfS 2017 «Die Bevölkerung der Schweiz 2016»

<sup>3</sup> Pension gap 2021 ([bfs.admin.ch](http://bfs.admin.ch))

<sup>4</sup> Lesbenrespektierende Pflege. Qualitätskriterien «anders altern – Facharbeitskreis Lesben und Alter» von Intervention e.V. und Pflege Andersrum, Hamburg.

<sup>5</sup> Drei «Frauengeschichten», erfundene Namen mit Beispielen gelebten (un-)sichtbaren Lebens dahinter, in der Schweiz und überall.

---

<sup>1</sup> Lesben und Alter.de ; Documentation de la conférence à Potsdam le 21 octobre 2021 intitulée « Bien vivre et habiter en tant que lesbienne – Utopie ou droit fondamental ? » et sous-titrée « Pauv-reté des personnes âgées et perspectives de logement ».

<sup>2</sup> Office fédéral de la statistique (OFS), 2017, « La population de la Suisse en 2016 ».

<sup>3</sup> Écart de pension 2021 ([bfs.admin.ch](http://bfs.admin.ch)).

<sup>4</sup> « Lesbenrespektierende Pflege. Qualitätskriterien < anders altern – Facharbeitskreis Lesben und Altern » de Intervention e.V. et Pflege Andersrum, Hamburg.

<sup>5</sup> Trois « histoires de femmes », noms fictifs avec des exemples de vies (in)visibles en Suisse et ailleurs.



# Das Ende der Ehe, Emilia Roig

## Das Ende der Ehe, (« la fin du mariage ») d'Emilia Roig

### **Buchrezension von Annette Rafeld**

**Wie passt es zusammen: Die Ehe für alle, seit gut einem Jahr auch in der Schweiz politisch und juristisch erkämpft, und Roigs Forderung nach dem «Ende der Ehe»? Roigs zentrales Anliegen: Statt der Ehe braucht es eine radikale Transformation der Lohn- und Care-Arbeit. Es braucht Menschen, die bewusst ihre gemeinsamen Werte und Visionen in Gemeinschaften teilen und so patriarchalen Mustern wie Hierarchie und Dominanz entgegenwirken.**

Roig legt in der ersten Hälfte des Buches dar, wie in einer patriarchalen und kapitalistischen Gesellschaft die Ehe *das* zentrale Instrument der Unterdrückung der Frauen wurde. Persönliche Erfahrungen und Beobachtungen ergänzen ihre Ausführungen.

Mit der Ehe einher geht eine ökonomische, soziale und politische Abhängigkeit vom Mann. Dazu gehören männlich geprägte Familiensysteme, Wertvorstellungen und die systematische Unterbewertung und Unterbezahlung von Frauenarbeit. Gesetze und darauf gründende (sozial-)politische Massnahmen schränken bis heute die Handlungsfreiheit von Frauen aller Schichten ein. Wobei die Art der Betroffenheit immer noch davon abhängt, welcher Schicht bzw. Klasse die Frau angehört. Roig hält die Ehe und die mit ihr transportierten Normen für das grösste Emanzipationshindernis, und dies nicht nur für Frauen, sondern für alle Geschlechter. Denn je grösser die Fortschritte der Gleichberechtigung auf politischer Ebene sind, desto unsichtbarer werden nach wie vor herrschende Formen der Unterdrückung und desto mehr verstecken sich hierarchische Verhältnisse in den privaten, auch gleichgeschlechtlichen Beziehungen.

Im zweiten Teil befasst sich Roig mit der Rolle des Geldes innerhalb der Ehe, mit Sexarbeit und Ehe, dem binären Geschlecht als deren Säule, der gleichgeschlechtlichen Ehe und der Frage, inwieweit Frauen Komplizinnen ihrer Unterdrückung sind. Überlegungen zur Queerness und zur Gestaltung des Übergangs hin zu einer gerechteren Welt

### **Compte-rendu de lecture d'Annette Rafeld**

**Comment peut-on concilier le mariage pour toutes et tous, obtenu politiquement et juridiquement en Suisse depuis un peu plus d'un an, avec la revendication de Roig pour la « fin du mariage » ? L'objectif central de Roig : au lieu du mariage il faut une transformation radicale du travail salarial et du travail de care. Il faut des personnes qui partagent consciemment leurs valeurs et visions communes au sein de communautés et qui contrecarrent ainsi les schémas patriarcaux tels que la hiérarchie et la domination.**

Dans la première moitié du livre, Roig explique comment, dans une société patriarcale et capitaliste, le mariage est devenu l'instrument d'oppression des femmes par excellence. Des expériences et des observations personnelles viennent étayer ses propos.

Le mariage va de pair avec une dépendance économique, sociale et politique vis-à-vis de l'homme. Cela inclut des systèmes familiaux et des valeurs façonnés par les hommes, ainsi que la sous-estimation et la sous-rémunération systématiques du travail des femmes. Les lois et les mesures (socio-) politiques qui en découlent limitent aujourd'hui encore la liberté d'action des femmes de toutes les couches sociales. Cependant, la manière dont elles en sont affectées dépend toujours de la couche sociale ou de la classe à laquelle elles appartiennent. Roig considère le mariage et les normes qu'il véhicule comme le plus grand obstacle à l'émancipation, et ce non seulement pour les femmes, mais pour tous les genres. En effet, plus les progrès de l'égalité sont importants au niveau politique, plus les formes d'oppression qui continuent de sévir deviennent invisibles et plus les rapports hiérarchiques se cachent dans les relations privées, y compris entre personnes du même sexe.

Dans la deuxième partie, Roig se penche sur le rôle de l'argent au sein du mariage, sur le travail du sexe en lien avec le mariage, sur le genre binaire qui en est le pilier, sur le mariage entre personnes de même sexe et sur la question de savoir dans



**Buchcover** Couverture de livre

beenden ihr Buch. Ihr Verdienst: Sie bleibt visionär und doch auch am Boden. Nie langweilig.

Roig anerkennt, dass die gleichgeschlechtliche Ehe mehr gesellschaftliche und politische Anerkennung mit sich bringt. Gleichzeitig bewertet sie die «Ehe für alle» als verpasste Chance, sich vollständig von ihr zu lösen, weil

a) die «Ehe für alle» die soziale Bedeutung der heterosexuellen Ehe eher noch verstärkt: Queere Verheiratete setzen heterosexuelle Normen und Werte in der Ehe um

b) die Ehe eine Hierarchie innerhalb der queeren Community etabliert, die vorher zwar vorhanden, aber nicht institutionalisiert war. Roig: «So werden Paare, die sich am stärksten der heterosexuellen Norm anpassen, als würdig für soziale Akzeptanz betrachtet, nämlich stabile, monogame, langlebige, gutverdienende homosexuelle cis Paare aus der Mittelschicht.»

Ein Buch voller Leidenschaft, gespickt mit Analysen, Vermutungen und Visionen, auf jeden Fall lesenswert, am besten in Diskussionszirkeln.

quelle mesure les femmes sont complices de leur oppression. Des réflexions sur le fait d'être queer et sur l'organisation de la transition vers un monde plus juste concluent son livre. Son mérite : elle est visionnaire tout en gardant les pieds sur terre. On ne s'ennuie jamais.

Roig reconnaît que le mariage entre personnes de même sexe apporte une plus grande reconnaissance sociale et politique. En même temps, elle considère le « mariage pour toutes et tous » comme une occasion manquée de s'en détacher complètement, car :

a) le « mariage pour toutes et tous » tend à renforcer l'importance sociale du mariage hétérosexuel : les couples mariés queer appliquent des normes et des valeurs hétérosexuelles dans le mariage.

b) le mariage établit au sein de la communauté queer une hiérarchie qui, certes, existait déjà, mais qui n'était pas institutionnalisée. Ainsi, selon Roig, « les couples qui se conforment le plus à la norme hétérosexuelle sont considérés comme dignes de l'acceptation sociale, à savoir les couples de même sexe cis, stables, monogames, à long terme et à haut revenu, faisant partie de la classe moyenne ».

Un livre plein de passion, truffé d'analyses, de suppositions et de visions, à lire dans tous les cas, de préférence dans des cercles de discussion.

*Annette Rafeld, Politologin, lebt in Winterthur und gehört zur älteren Lesbengeneration.*



*Annette Rafeld, politologue, vit à Winterthur et fait partie de l'ancienne génération de lesbiennes.*

# Mehr-Elternschaft und Fortpflanzungsmedizin

## Das neue Abstammungsrecht soll zeitgemässen Familienformen Rechnung tragen

# Multiparentalité et procréation médicalement assistée

## Le nouveau droit de la filiation doit tenir compte des modèles familiaux actuels

**von Helen Hürlimann**

Zwei Frauen, verheiratet, überlegen sich, ob und wie sie ein Kind wollen. Nennen wir sie Anna und Lea. Bald ist klar: Anna will das Kind gebären. Sie entscheiden sich für eine Eizellenspende im Ausland. In der Schweiz ist diese verboten. Lea wird ein Ei entnommen. Mit einer Samenspende befruchtet wird Leas Ei Anna in die Gebärmutter eingesetzt. Glücklich schwanger fahren die beiden zurück in die Schweiz. Neun Monate später kommt ihr Kind zur Welt. Anna als Gebärende ist die rechtliche Mutter, Lea muss das Kind später adoptieren. Hätten sich Anna und Lea für eine Samenspende in einer Schweizer Fruchtbarkeitsklinik entschieden, wäre Lea seit der «Ehe für alle» ohne Adoption die zweite Mutter. «Schon das war eine grosse Errungenschaft, für die wir sehr gekämpft hatten», sagt LOS-Co-Präsidentin und Rechtsanwältin Nadja Herz. «Wir wurden vom Bund getröstet, dass andere Punkte, wie etwa die private Samenspende, bei der Revision des Abstammungsrechts berücksichtigt werden.» Diese Revision ist nun im Gang. Ein Expert\*innenbericht liegt vor. Die private Samenspende soll demnach einen rechtlichen Rahmen erhalten und die Elternrechte sollen auch in dieser Konstellation geregelt werden. Die Kinder müssen das Recht haben, ihre genetische Herkunft zu kennen. Deshalb schlägt der Bericht ein zentrales Register vor, in welchem Kinder ihre genetische Herkunft einsehen können.

Im Abstammungsrecht müssten auch andere Lebensformen und Zeugungsarten der modernen

**par Helen Hürlimann**

Deux femmes, mariées ensemble, se demandent si et comment elles veulent avoir un enfant. Appelons-les Anna et Léa. Très vite, la décision est prise : c'est Anna qui veut porter l'enfant. Elles décident de recourir à un don d'ovules à l'étranger. En Suisse, celui-ci est interdit. Un ovule est prélevé à Léa. Fécondé par un don de sperme, l'ovule de Léa est implanté dans l'utérus d'Anna. Heures de leur grossesse, elles rentrent en Suisse. Neuf mois plus tard, leur enfant vient au monde. Anna, en tant que personne ayant accouché, est la mère légale, mais Léa devra adopter l'enfant plus tard. Depuis le « mariage pour toutes et tous », si Anna et Léa avaient opté pour un don de sperme dans une clinique de fertilité suisse, Léa serait la deuxième mère sans devoir recourir à l'adoption. « C'était déjà un grand acquis pour lequel nous nous étions beaucoup battu-e-x-s », explique Nadja Herz, coprésidente de la LOS et avocate. « La Confédération nous a fait patienter en nous disant que d'autres points, comme le don de sperme privé, seraient pris en compte lors de la révision du droit de la filiation ». Cette révision est maintenant en cours. Un rapport d'expert-e-x-s est disponible. Il en ressort que le don de sperme privé doit recevoir un cadre juridique et que dans cette constellation, les droits des parents doivent aussi être réglés. Les enfants doivent avoir le droit de connaître leur origine génétique. C'est pourquoi le rapport propose un registre central dans lequel les enfants pourraient consulter leur origine génétique.





© Pixabay

Fortpflanzungsmedizin rechtlich anerkannt sein. Auch wenn Anna und Lea nicht verheiratet wären und zusammen ein Kind haben wollten, sollten sie als Eltern anerkannt sein. «Wenn der Samenspender von Anna und Lea auch Verantwortung übernehmen will für das Kind, sollte er das können», sagt Nadja Herz. «Wenn es ein zeitgemässes Abstammungsrecht sein soll, muss es der Realität, dass ein Kind manchmal mehr als zwei, manchmal auch nur eine nahe Bezugsperson hat, Rechnung tragen. Sonst verdient es diesen Namen nicht.» Derzeit ist es noch so, dass in einer Mann-Frau-Ehe der Mann als Vater gilt. Gewisse Chancen, dass mehrere Eltern im neuen Abstammungsrecht berücksichtigt werden, sind da. Auch in heterosexuellen Patchworkfamilien gibt es oft mehr als zwei Personen, die sich die Verantwortung für ein Kind teilen wollen. Möglich wäre also, dass Anna und Lea, falls sie ihr zweites Kind mit privater Samenspende in der Schweiz zeugen, von Anfang an gemeinsam rechtliche Eltern sein könnten.

Le droit de la filiation devrait également reconnaître légalement d'autres modes de vie et modes de procréation issus de la procréation médicalement assistée actuelle. Même si Anna et Léa n'étaient pas mariées et voulaient avoir un enfant ensemble, elles devraient être reconnues comme parents. « Si le donneur de sperme d'Anna et de Léa veut aussi assumer la responsabilité de l'enfant, il devrait pouvoir le faire, explique Nadja Herz. Si l'on veut avoir un droit de la filiation moderne, il doit tenir compte de la réalité, c'est-à-dire du fait qu'un enfant a parfois plus de deux personnes de référence proches, parfois une seule. Sinon, il n'a rien de moderne. » Actuellement, dans un mariage homme-femme, c'est encore le mari qui est considéré comme le père. Il y a une certaine probabilité que plus de deux parents soient pris en compte dans le nouveau droit de la filiation. Même dans les familles recomposées hétérosexuelles, il y a souvent plus de deux personnes qui souhaitent partager la responsabilité d'un enfant. Il serait donc possible qu'Anna et Léa, lorsqu'elles concevront leur deuxième enfant en ayant recours à un don de sperme privé en Suisse, soient dès le début toutes les deux mères légales de l'enfant.

*Helen Hürlimann, LOS-Vorstandsmitglied und ehemalige RTS-Redaktionsleiterin*



*Helen Hürlimann, Comité LOS, ex-directrice de la rédaction RTS*

© LOS

# Polyamouröse Familien

## Familles polyamoureuses

**von Jessica Sigerist**

**Polyamorie ist die Fähigkeit, mehrere Menschen auf romantische Art zu lieben und mehrere Liebesbeziehungen gleichzeitig zu führen. Während Polyamorie als Beziehungsstil immer populärer wird und sich immer mehr Menschen für konsensuelle Nicht-Monogamie entscheiden, bleibt das Thema Polyamorie und Familienleben nach wie vor tabuisiert.**

Als polyamouröse Familie zählt jede Gruppe von Menschen, die sich gemeinsam als Familie definiert und von der mindestens ein Mitglied polyamourös ist. Wie das in der Praxis aussieht, kann sehr unterschiedlich sein: Eine polyamouröse Familie kann zum Beispiel aus drei Erwachsenen bestehen, die zu dritt in einer Beziehung sind und gemeinsam leben und Kinder aufziehen. Sie kann aber auch aus einer alleinerziehenden Person mit Kind bestehen, welche mehrere Liebesbeziehungen ausserhalb des eigenen Haushalts pflegt. Kinder in polyamourösen Familien wachsen also eventuell mit mehr als zwei Elternteilen auf – aber nicht unbedingt. Umgekehrt sind Mehrelternfamilien nicht immer poly: Ein schwules und ein lesbisches Paar, welches gemeinsam eine Familie gegründet hat, ist keine polyamouröse Familie, wenn beide Paare monogam sind. Ihr Kind wächst trotzdem mit vier Elternteilen auf. Und auch in einem traditionellen hetero-monogamen Setting kann es durch Scheidungen, neue Partner\*innen und Patchworkfamilien zu Konstrukten mit mehr als zwei Elternteilen kommen. Mutter, Vater und Kind – das Bild der klassischen Kleinfamilie entspricht nicht mehr der gesellschaftlichen Realität und wenn wir ehrlich sind, hat es das auch nie getan. Familienformen sind und waren immer vielfältiger, als uns das traditionelle Familienideal glauben lässt.

Polyamouröse Familien sind in erster Linie Familien und gar nicht so viel anders als alle anderen Familien. Trotzdem sehen sich Menschen in alternativen Beziehungs- und Familienformen mit einigen spezifischen Herausforderungen konfrontiert. Dabei ist die Beziehungsgestaltung und das Zeitmanagement meist die kleinste Sorge. Polyamouröse Familien erleben strukturelle Dis-

**par Jessica Sigerist**

**Le polyamour est la capacité d'aimer plusieurs personnes et de vivre plusieurs relations amoureuses en même temps. Bien que le polyamour soit en train de devenir de plus en plus populaire et que de plus en plus de personnes optent pour la non-monogamie consensuelle, le sujet « polyamour et vie de famille » reste encore tabou.**

Le terme de « famille polyamouröse » désigne tout groupe de personnes qui se définit ensemble comme une famille et dont au moins un-e-x membre est polyamouröse-se-x. En pratique, cela peut se décliner de différentes façons : une famille polyamouröse peut par exemple être composée de trois adultes qui vivent à trois dans une relation et élèvent des enfants ensemble. Elle peut également être constituée d'une personne élevant seule son enfant et entretenant plusieurs relations amoureuses en dehors de son propre ménage. Les enfants des familles polyamouröses grandissent donc éventuellement avec plus de deux parents, mais pas nécessairement. Inversement, les familles pluriparentales ne sont pas toujours poly a : un couple de gays et un couple de lesbiennes qui fondent une famille ensemble ne sont pas une famille polyamouröse si les deux couples sont monogames. Leur enfant grandit tout de même avec quatre parents. Et même dans un cadre hétéro-monogame traditionnel, les divorces, les nouveaux et nouvelles partenaires et les familles recomposées peuvent donner lieu à des constellations avec plus de deux parents. Mère, père et enfant – l'image de la famille nucléaire classique ne correspond plus à la réalité sociale et, soyons honnêtes, cela n'a jamais été le cas. Les modèles familiaux sont et ont toujours été plus variés que ce que l'idéal familial traditionnel nous laisse croire.

Les familles polyamouröses sont avant tout des familles, et elles ne sont pas si différentes de toutes les autres familles. Pourtant, les personnes vivant des formes alternatives de relations et de familles sont confrontées à des défis spécifiques. Généralement, l'organisation de la relation et la gestion du temps sont le cadet de leurs soucis. Les familles polyamouröses sont discriminées struc-

kriminierung: Von der Ehe für Alle profitieren sie nur bedingt, da sie nicht wirklich die Ehe für Alle ist, sondern nach wie vor die Ehe für Zwei. Die eigene Lebensform rechtlich abzusichern, also zum Beispiel eine Ehe mit mehreren Partner\*innen einzugehen oder mehr als zwei Elternteile für ein Kind einzutragen (wie es in Kanada bereits möglich ist), ist in der Schweiz für polyamouröse Menschen nicht möglich. Ausserdem sehen sich Menschen in nicht-monogamen Beziehungs- und Familienformen mit Unwissen, Vorurteilen und negativen Reaktionen konfrontiert. Diese können in diversen Lebensbereichen Hürden darstellen, zum Beispiel bei der Wohnungssuche oder in der Kommunikation mit Kita und Schule der Kinder. Selbst im nächsten Umfeld sind polyamourös lebende Menschen von Diskriminierung betroffen. Sie bekommen zu hören, dass ihre Lebensweise falsch ist oder schlecht, dass sie sich «nicht wirklich lieben» oder dass Kinder nicht in einem solchen Setting aufwachsen sollen. Polyamouröse Menschen stellen sich oft die Frage, wo und bei wem sie offen über ihre Familiensituation sprechen können und wo sie es lieber nicht tun, weil sie negative Reaktionen und Diskriminierung erwartet.

Gleichzeitig gibt es keinerlei Hinweise darauf, dass nicht-monogame Settings für Kinder schlechter sind als monogame. Im Gegenteil: Diverse Studien der US-amerikanischen Wissenschaftlerin Dr. Elizabeth Scheff zeigen, dass Kindern die Beziehungsform der Eltern relativ egal ist, sie von einer Vielfalt erwachsener Bezugspersonen aber nur profitieren. Wenn Kinder in polyamourösen Familien aufwachsen und ihnen das vorgelebt wird, muss man ihnen gar nicht viel erklären. Grundsätzlich ist es für (junge) Kinder oft einfacher zu verstehen, als für Erwachsene, da sie noch nicht lange mit monogamen Idealen konfrontiert wurden. Die einfachsten Erklärungen sind dabei oft die besten: Die meisten Menschen lieben mehr als einen Menschen und auch das Kind wird diese Erfahrung bereits gemacht haben. Es hat vielleicht mehrere Geschwister, die es liebt, mehr als einen Elternteil, mehrere Grosseltern oder mehrere Freund\*innen. In allen Beziehungen, die wir führen, wird uns zugetraut, dass wir mehr als eine Person lieben können und diese auch nicht in eine Hierarchie stellen müssen (zum Beispiel Eltern, die alle ihre Kinder gleich fest lieben). Für polyamouröse Menschen gilt das auch

turellement : elles ne profitent que partiellement du mariage pour toutes et tous, car il ne s'agit pas vraiment du mariage pour tou-x-te-s, mais encore et toujours du mariage pour deux. En Suisse, il n'est pas possible pour les personnes polyamoureuses de protéger juridiquement leur constellation, c'est-à-dire par exemple de contracter un mariage avec plusieurs partenaires ou d'enregistrer plus de deux parents pour un enfant (comme on peut déjà le faire au Canada). En plus, les personnes vivant dans des modèles relationnels ou familiaux non monogames sont confrontées à l'ignorance, aux préjugés et à des réactions négatives, qui peuvent s'avérer être des obstacles dans divers domaines de la vie, par exemple lors de la recherche d'un logement ou dans la communication avec la crèche ou l'école. Même dans leur entourage proche, les personnes polyamoureuses sont discriminées. Elles s'entendent dire que leur mode de vie est anormal ou mauvais, qu'elles « ne s'aiment pas vraiment » ou que les enfants ne devraient pas grandir dans un tel contexte. Les personnes polyamoureuses se demandent souvent où et avec qui elles peuvent parler ouvertement de leur situation familiale et où elles préfèrent ne pas le faire, car elles s'attendent à des réactions négatives et à de la discrimination.

Pourtant, rien n'indique que les cadres non monogames soient moins bons pour les enfants que les cadres monogames. Au contraire : diverses études menées par la scientifique américaine Elizabeth Scheff montrent que les enfants sont relativement indifférents au type de relation qu'ont leurs parents, mais qu'ils ne peuvent que bénéficier d'avoir une plus grande diversité parmi leurs personnes de référence adultes. Quand les enfants grandissent dans des familles polyamoureuses, ils comprennent comment cela se passe ; il n'est pas nécessaire de leur expliquer grand-chose. En principe, les (jeunes) enfants comprennent plus facilement que les adultes, car iels n'ont pas encore été confronté-e-x-s longtemps aux idéaux monogames. Les explications les plus simples sont souvent les meilleures : la plupart des gens aiment plus d'une personne et l'enfant aura aussi déjà fait cette expérience. Iel a peut-être plusieurs frères et sœurs qu'il aime, plus d'un parent, plusieurs grands-parents ou plusieurs ami-e-x-s. Dans toutes les relations que nous entretenons, on nous



in Bezug auf romantische und sexuelle Liebesbeziehungen.

Wer polyamourös ist und eine Familie gründen möchte, stellt sich in der Regel die gleichen Fragen, die auch monogame Menschen mit Kinderwunsch beschäftigen: Möchte ich ein biologisches Kind oder ist mir das nicht so wichtig? Wie versuchen wir schwanger zu werden? Wenn ich und meine Partner\*innen nicht schwanger werden können, haben wir Zugang zu Reproduktionstechnologien oder Adoption? Wie machen wir es, wenn das Kind da ist: Wo wird es leben und mit wem? Wer wird wieviel Betreuungsaufgaben für das Kind übernehmen und wer wird durch wieviel Lohnarbeit finanziell zu unserer Familie beitragen? Was ist uns im Begleiten des Kindes wichtig, welche Werte haben wir, was bedeutet es für uns, eine Familie zu sein? Diese Dinge miteinander auszuhandeln, wenn man gemeinsam Eltern wird, ist wichtig – egal ob dabei zwei oder mehr Menschen beteiligt sind. Ob Menschen, die entscheiden, gemeinsam Eltern zu werden, eine romantische und / oder sexuelle Beziehung miteinander führen, ist dabei übrigens eher zweitrangig.

consideré capables d'aimer plusieurs personnes, sans devoir les hiérarchiser (par exemple, des parents qui aiment tous leurs enfants aussi fort les uns que les autres). Pour les personnes polyamourées, cela vaut également pour les relations amoureuses romantiques et sexuelles.

Les personnes polyamourées qui souhaitent fonder une famille se posent généralement les mêmes questions que les personnes monogames qui souhaitent avoir des enfants : est-ce que je veux un enfant biologique ou est-ce que ce n'est pas si important pour moi ? Comment allons-nous essayer de concevoir ? Si moi et mes partenaires ne pouvons pas tomber enceintes, est-ce que nous avons accès aux technologies de reproduction ou à l'adoption ? Comment ferons-nous lorsque l'enfant sera là : où vivra-t-il et avec qui ? Qui assumera les tâches de soins et d'éducation de l'enfant et qui contribuera financièrement à notre famille par le biais de quel travail rémunéré ? Qu'est-ce qui est important pour nous dans l'accompagnement de l'enfant, quelles sont nos valeurs, qu'est-ce que cela signifie pour nous d'être une famille? Il est important de négocier ces choses lorsque l'on devient parents ensemble, peu importe combien de personnes sont impliquées. Le fait que les personnes qui décident de devenir parents ensemble aient ou non une relation amoureuse et / ou sexuelle entre elles est d'ailleurs une question plutôt secondaire.

*Jessica Sigerist (sie/keine) ist Elternteil eines Kindes und lebt seit 15 Jahren in nicht-monogamen Beziehungen. Jessica Sigerist hat Ethnologie und Soziale Arbeit studiert und 2019 untamed.love, den ersten queer-feministischen Sex Shop der Schweiz gegründet. Ausserdem schreibt sie regelmässig bei tsüri.ch über Beziehungsthemen.*



*Jessica Sigerist (pronom « elle » ou aucun pronom) est mère d'un enfant et vit depuis 15 ans dans des constellations polyamourées. Jessica Sigerist a étudié l'ethnologie et le travail social, et a fondé en 2019 le premier sex-shop queer-féministe de Suisse, untamed.love. Elle écrit régulièrement des articles sur les relations pour tsüri.ch.*

© Elio Donauer | tsüri.ch

# Familienvielfalt in der LOS-Community

## Diversité des familles au sein de la LOS

Neben den verschiedenen Blickwinkeln, aus denen wir in dieser Ausgabe die Familie betrachten, wollten wir auch die Stimmen der LOS-Community miteinbeziehen. Dazu haben wir Menschen aus verschiedenen Familienkonstellationen drei Fragen zu ihrer Familie gestellt. In den folgenden Kurzinterviews erfahrt ihr die Bedeutung einer Wahlfamilie, wie zwei Lesben und zwei Schwule gemeinsam ein Kind grossziehen und wie ein LOS-Vorstandsmitglied ihre Familie neu definiert, nachdem sie sich im späteren Leben geoutet hat. Des Weiteren erzählen Menschen über die Liebe für ihr trans Kind, wie man auch zu zweit oder in einem Drag House Familie sein kann und was es bedeutet, als Mann schwanger zu werden.

Dieser bunte Blumenstrauss vielfältiger Familienformen, welche in der LOS-Community gelebt werden, zeigt uns, wie viel eigenen Gestaltungsfreiraum wir haben, uns nehmen und einfordern dürfen, um Familie viel mehr zu leben statt zu sein.

Outre les différentes perspectives sous lesquelles nous examinons la famille dans cette édition, nous voulions également inclure les voix de la communauté de la LOS. Pour ce faire, nous avons posé trois questions sur leur vision de la famille à des personnes issues de différentes configurations familiales. Dans les courtes interviews suivantes, vous découvrirez la signification d'une famille choisie, comment deux lesbiennes et deux homosexuels élèvent ensemble un enfant, et comment une membre du comité de la LOS redéfinit sa famille après son coming out tardif. De plus, des personnes parleront de leur amour pour leur enfant transgenre, de la façon dont on peut former une famille à deux ou au sein d'une Drag House, et de ce que signifie être un homme enceint.

Ce bouquet varié de formes familiales au sein de la communauté de la LOS nous montre à quel point nous avons la liberté de créer, de prendre possession de notre propre espace, et de revendiquer le droit de vivre davantage en famille plutôt que d'être simplement une famille.



© Aron Burden, Unsplash

# Wahlfamilien

## Familles choisies



**Interviewpartner\*in:**  
**Sascha, sie / ihr**

**LOS: Was bedeutet das Wort «Familie» für dich?**

**Sascha:** Zu meinem Leben gehören ganz viele Familien: meine biologische Verwandtschaft, meine Freund\*innen, mit denen ich seit der Uni durch dick und dünn gehe, mein Sportverein, mein WG-Haus oder auch die queere Community. Das Verhältnis zu meiner biologischen Familie ist nicht immer einfach, darum hat das Wort «Familie» in mir lange auch Angst, Trauer und Enttäuschung ausgelöst. Seit ich Familie breiter interpretiere, ist für mich viel Druck abgefallen. Ich schätze alle diese Verbindungen auf ihre Art.

**LOS: Wie lebst du Familie und inwiefern macht dich dein Familienmodell glücklich?**

**Sascha:** Ich mag unkonventionelle Traditionen, gemeinsames Essen und Orte, wo ich mich selbst sein kann. Ich bin gerne für andere da, wenn sie ins Spital gehen müssen, Liebeskummer haben oder einfach lachen wollen. Verbindlichkeit, Freude und Vertrauen – das alles gebe ich in meine Familien hinein und kriege das auch wieder zurück.

**LOS: Welche Verbindung siehst du persönlich zwischen Familie und Kind?**

**Sascha:** In meinem Leben gibt es aktuell fast keine Kinder, und ich möchte selber keine haben. Ich freue mich aber immer übermässig, wenn mir liebe Menschen sich für Kinder entscheiden und es dann auch klappt! Und natürlich unterstütze ich sie gerne, wenn sie zum Beispiel noch eine queere Wahltante brauchen.

**Interlocuteur-riche-x-s :**  
**Sascha, pronom « elle »**

**LOS : Que signifie le mot « famille » pour toi ?**

**Sascha:** Dans ma vie, il y a de nombreuses familles : ma parenté biologique, mes ami-e-x-s avec qui j'ai traversé plein d'étapes de vie depuis l'université, mon club de sport, ma colocation ou encore la communauté queer. La relation avec ma famille biologique n'est pas toujours facile, c'est pourquoi le mot « famille » a longtemps suscité en moi peur, tristesse et déception. Depuis que j'interprète la famille de manière plus large, beaucoup de pression s'est envolée. J'apprécie tous ces liens à leur propre manière.

**LOS : Quelle est ton expérience de la famille, et qu'est-ce qui te rend heureuse dans ce modèle familial ?**

**Sascha :** J'aime les traditions non conventionnelles, les repas en commun et les endroits où je peux être moi-même. J'aime être là pour les autres lorsqu'ils doivent aller à l'hôpital, ont un chagrin d'amour ou ont tout simplement envie de rire. L'engagement, la joie et la confiance – ce sont des choses que je donne à mes familles et que je reçois en retour.

**LOS : Quel lien vois-tu entre famille et enfant ?**

**Sascha :** Actuellement, il n'y a presque pas d'enfants dans ma vie, et je ne souhaite pas en avoir moi-même. Mais je suis toujours très heureuse lorsque des personnes qui me sont chères décident d'avoir des enfants et qu'elles y arrivent ! Et bien sûr, je les soutiens volontiers si, par exemple, elles ont encore besoin d'une tante choisie queer.

## Ein Kind zu viert Un enfant à quatre

**Interviewpartner\*innen:**  
Vale & Sina, Andi & Jens

**LOS: Was bedeutet das Wort «Familie» für euch?**

**Sina & Vale:** Familie bedeutet, Menschen um mich zu haben, die mich gut kennen. Es besteht eine nicht zwingend gewählte Verbindung, sie sind aber auf jeden Fall für mich da. Es gibt verschiedene Formen von Familie.

**Andi & Jens:** Mindestens zwei Generationen, die füreinander da sind. Eine logische Familie kann dabei wichtiger sein als eine biologische Familie.

**LOS: Wie lebt ihr Familie und inwiefern macht euch euer Familienmodell glücklich?**

**Sina & Vale:** Wir leben jeweils als Paare zusammen in zwei verschiedenen Städten. Unsere Tochter lebt vor allem bei uns, wird von den Papis aber regelmässig betreut. Es bedeutet viel Arbeit und Aushandlung. Die grosse Liebe zu unserem gemeinsamen Kind macht uns aber sehr glücklich. Das Familiensystem so gibt auch Pause. So können wir uns Paar- und Einzelzeit nehmen trotz Kleinkind. Es ist auch sehr schön, gemeinsame Momente zu fünft zu erleben. Das Männerpaar nimmt sehr aktiv am Leben unserer Tochter teil.

**Andi & Jens:** Es bedeutet viel Arbeit, Aushandlung und Kompromisse, aber auch ein grosses Glück.

**LOS: Welche Verbindung seht ihr persönlich zwischen Familie und Kind?**

**Sina & Vale:** Ein Paar kann auch ohne Kind Familie sein. Das Kind vervollständigt das Bild nach Aussen, wir wären aber auch ohne Kind Familie.

**Andi & Jens:** Eine Balance zwischen Vorbild sein und Erziehung und Gleichberechtigung.



**Interlocuteur-riche-x-s :**  
Vale et Sina, Andi et Jens

**LOS : Que signifie le mot « famille » pour vous ?**

**Sina et Vale :** La famille, c'est avoir des gens autour de moi qui me connaissent bien. Il y a un lien qui n'est pas forcément choisi, mais ces personnes sont en tout cas là pour moi. Il y a différents types de famille.

**Andi et Jens :** Au moins deux générations qui se soutiennent mutuellement. Une famille logique peut être plus importante qu'une famille biologique.

**LOS : Quelle est votre expérience de la famille, et qu'est-ce qui vous rend heureux-se-x-s dans ce modèle familial ?**

**Sina et Vale :** Nous vivons en couples, dans deux villes différentes. Notre fille vit principalement avec nous, mais les papas s'occupent d'elle régulièrement. Cela représente beaucoup de travail et de concertation. Mais le grand amour que nous portons à notre enfant commun nous rend très heureux-se-x-s. Ce système familial nous permet de prendre des pauses : nous pouvons passer du temps en couple et en solo malgré la présence d'un enfant en bas âge. C'est aussi très agréable de vivre des moments ensemble à cinq. Le couple d'hommes participe très activement à la vie de notre fille.

**Andi et Jens :** Cela représente beaucoup de travail, de concertation et de compromis, mais aussi un grand bonheur.

**LOS : Quel lien voyez-vous entre famille et enfant ?**

**Sina et Vale :** Un couple peut être une famille, même sans enfant. L'enfant complète l'image que l'on voit de l'extérieur, mais nous serions aussi une famille si nous n'avions pas d'enfant.

**Andi et Jens :** Un équilibre entre le fait d'être un modèle pour l'enfant, l'éducation et l'égalité des droits.



# Late Bloomer

## Late Bloomer

**Interviewpartnerin:**  
**Barbara Läubli**

**LOS: Was bedeutet das Wort «Familie» für dich?**

**Barbara:** Familie bedeutet für mich, mit nahen Menschen ein Gefühl von Geborgenheit, Vertrautheit und Offenheit zu haben.

**LOS: Wie lebst du Familie und inwiefern macht dich dein Familienmodell glücklich?**

**Barbara:** Die wichtigste Familie ist mit meiner Partnerin (wir wohnen nicht zusammen) und meiner erwachsenen Tochter. Es macht mich glücklich, mit meiner Partnerin zu leben, mal bei ihr oder mir. Wir sind dann ein bisschen zu Gast beieinander. Das macht das Zusammenleben an beiden Orten speziell. Wir können gut über alles sprechen, zusammen lachen, weinen usw.

Mit meiner Tochter kann ich Persönliches und anderes besprechen. Wir haben ein gutes Verhältnis und telefonieren oft lange miteinander, da sie nicht in der Nähe wohnt.

Familie sind auch meine fünf Geschwister. Mit einigen habe ich eine sehr enge Beziehung.

Wichtig sind für mich meine Freund\*innen, mit denen ich wie in einer Familie (oder intensiver) Persönliches und mehr besprechen kann.

**LOS: Welche Verbindung siehst du persönlich zwischen Familie und Kind?**

**Barbara:** Schon früh hatte ich den Wunsch, Kinder zu haben. Diesen erfüllte ich mir in der früheren Beziehung mit dem Vater meiner Tochter. Damals war es für mich noch unvorstellbar, in einer lesbischen Beziehung ein Kind zur Welt bringen zu können. Heute kann ich mir verschiedene Formen von Familien mit Kindern vorstellen.



**Interlocutrice : Barbara Läubli**

**LOS: Que signifie le mot « famille » pour toi ?**

**Barbara :** Pour moi, la famille signifie avoir un sentiment d'appartenance et de sécurité, de familiarité et de transparence avec des personnes proches.

**LOS : Quelle est ton expérience de la famille, et qu'est-ce qui te rend heureuse dans ce modèle familial ?**

**Barbara :** La famille la plus importante pour moi est celle que j'ai avec ma copine (nous ne vivons pas ensemble) et ma fille adulte. Je suis heureuse de vivre avec ma partenaire, parfois chez elle, parfois chez moi. Nous sommes alors un peu comme une invitée l'une chez l'autre. Cela rend la cohabitation très spéciale dans les deux endroits. Nous pouvons facilement parler de tout, rire et pleurer ensemble, etc.

Avec ma fille, je peux parler de choses personnelles et d'autres sujets. Nous avons une bonne relation et nous avons souvent de longues conversations au téléphone, car elle n'habite pas tout près.

La famille, c'est aussi mes cinq frères et sœurs. J'ai une relation très forte avec certain-e-s d'entre eux.

Ce qui est important pour moi, ce sont mes ami-e-x-s, avec lesquels je peux, comme dans une famille (ou encore plus intensément), discuter de choses personnelles et plus encore.

**LOS : Quel lien vois-tu entre famille et enfant ?**

**Barbara :** Très tôt, j'ai eu envie d'avoir des enfants. J'ai réalisé ce rêve lors de ma précédente relation avec le père de ma fille. À l'époque, c'était encore inimaginable pour moi de pouvoir mettre un enfant au monde dans une relation lesbienne. Aujourd'hui, je peux m'imaginer différentes formes de familles avec enfants.

# Unser Kind ist trans – und das ist wunderschön so!

## Notre enfant est trans – et c'est merveilleux comme ça !

**Interviewpartner\*innen:**  
*Rosie, Charlotte, Bernd und Irin Schulze zur Verth / Maier*



**Interlocuteur-riche-x-s :**  
*Rosie, Charlotte, Bernd und Irin Schulze zur Verth / Maier*

### **LOS: Was bedeutet das Wort «Familie» für euch?**

Für uns ist Familie ein Ort der Sicherheit, Kraft und Geborgenheit, an den man immer zurückkehren kann. Menschen in einer Familie kennen und lieben sich mit allen Stärken und Schwächen, sie unterstützen sich darin, den eigenen Weg zu finden. Familien sind für uns eine wichtige Basis, um sich zu lieben, so wie man ist.

### **LOS: Wie lebt ihr Familie und inwiefern macht euch euer Familienmodell glücklich?**

In unserer Familie trägt jede\*r dazu bei, den Alltag zu meistern, bekommt aber auch den Raum und die Zeit, die sie\*er für sich selbst braucht. Uns ist wichtig, dass es den anderen gut geht, wir achten auf genug gemeinsame Zeit, um zuzuhören, Freuden und Sorgen zu teilen. Am schönsten an unserer Familie ist, dass es keine Erwartungen gibt, wie man sein soll, sondern wir alle neugierig darauf sind, wie man sein wird – das gilt für Gross und Klein.

### **LOS: Welche Verbindung seht ihr persönlich zwischen Familie und Kind?**

Unsere Kinder wissen, dass es zwischen uns ein Silberfädelchen gibt. Das ist hauchdünn, aber unzerstörbar. Solange sie jung sind, ist es noch kurz, im Laufe des Lebens wird es immer länger, so dass sie sich frei bewegen können und es irgendwann nicht mehr spüren. Aber wenn sie mal traurig sind, allein, unsicher, dann bekommen sie darüber weiter Kraft, Selbstsicherheit und Liebe, auch wenn wir gar nicht mehr auf der Welt sind.

### **LOS : Que signifie le mot « famille » pour vous ?**

Pour nous, la famille est un lieu de sécurité, de force et de protection vers qui l'on peut toujours se tourner. Les membres d'une famille se connaissent et s'aiment avec leurs forces et leurs faiblesses, iels se soutiennent mutuellement dans la recherche de leur propre voie. Les familles sont pour nous une base importante pour s'aimer tel-le que l'on est.

### **LOS : Quelle est votre expérience de la famille, et qu'est-ce qui vous rend heureux-se-x-s dans ce modèle familial ?**

Dans notre famille, chaque personne contribue à la gestion du quotidien, mais reçoit aussi l'espace et le temps dont elle a besoin pour elle-même. Il est important pour nous que l'autre se sente bien, nous veillons à passer suffisamment de temps ensemble pour écouter, partager nos joies et nos peines. Le plus beau dans notre famille, c'est qu'il n'y a pas d'attentes quant à ce que l'on doit être, mais que nous sommes tous curieux-se-x-s de savoir comment on va être – cela vaut pour les petits comme pour les grands.

### **LOS : Quel lien voyez-vous entre famille et enfant ?**

Nos enfants savent qu'il y a comme un fil argenté entre nous. Il est très fin, mais indestructible. Tant qu'iels sont jeunes, le fil est encore court, mais au cours de leur vie, il devient de plus en plus long, de sorte qu'iels peuvent se déplacer librement et ne le sentent plus à un moment donné. Mais s'iels sont tristes, seul-e-x-s, incertain-e-x-s, iels continuent à recevoir de la force, de l'assurance et de l'amour, même si nous ne sommes plus de ce monde.

# Familienglück zu zweit

## Le bonheur familial à deux



**Interviewpartner\*innen:**  
**Rita Volkart (73) und Erika Bringold (72), seit 27 Jahren in fester Partnerschaft**

**Interlocuteur-riche-x-s :**  
**Rita Volkart (73 ans) et Erika Bringold (72 ans), en couple depuis 27 ans**

**LOS: Was bedeutet das Wort «Familie» für euch?**

Vertrauen, Verlässlichkeit, Geborgenheit, Nähe, das gemeinsame Zuhause, Konstanz und Liebe. Das versuchen wir einander zu sein.

In der Herkunftsfamilie spüren wir spannende Verbindungen und erleben Zugehörigkeit.

**LOS: Wie lebt ihr Familie und inwiefern macht euch euer Familienmodell glücklich?**

In der Wahlfamilie haben wir unser Glück gefunden. Unsere Familie wäre nicht vollständig ohne Freund\*innenkreis, Sinn- und Interessengemeinschaften. Lebenspartnerin, Freundinnen und Freunde, viele auch gay, haben wir selber gewählt: freiwillige, unbeschwertere Beziehungen. In der Wahlfamilie erleben wir Geborgenheit, miteinander unterwegs sein, auch in der Community, und fühlen uns dabei glücklich, aufgehoben, getragen und erfüllt.

**LOS: Welche Verbindung seht ihr persönlich zwischen Familie und Kind?**

**Erika:** Ich hätte sehr gerne Kinder gehabt. Das war früher noch nicht möglich. Heute bin ich sehr glücklich, dass ich in meinem Beruf viele Kinder und Jugendliche begleiten und unterstützen durfte.

**Rita:** Es geht mir immer gut, wenn ich erleben darf, dass ein Kind in Frieden und Geborgenheit aufwachsen darf, ganz gleich, ob es mit zwei Müttern, zwei Vätern, mit Mutter und Vater, in einer Pflege- oder Regenbogenfamilie aufwächst. Eine Welt ohne Kinder ist doch unvorstellbar, oder?

**LOS : Que signifie le mot « famille » pour vous ?**

La confiance, pouvoir compter les un-e-x-s sur les autres, la sécurité, la proximité, le foyer commun, la constance et l'amour. C'est ce que nous essayons d'être l'une pour l'autre.

Dans notre famille d'origine, nous ressentons des liens forts et de l'appartenance.

**LOS : Quelle est votre expérience de la famille, et qu'est-ce qui vous rend heureux-se-x-s dans ce modèle familial ?**

C'est dans notre famille choisie que nous avons trouvé le bonheur. Notre famille ne serait pas complète sans notre cercle d'ami-e-x-s et nos communautés de valeurs et de centre d'intérêt. Nous avons choisi nous-mêmes notre partenaire de vie, nos ami-e-x-s, dont beaucoup sont gays : des relations sans contraintes et sans complications. Dans notre famille choisie, nous avons un sentiment d'appartenance et de sécurité, nous cheminons ensemble, également au sein de la communauté, et nous nous sentons heureuses, entourées, portées et comblées.

**LOS : Quel lien voyez-vous entre famille et enfant ?**

**Erika :** J'aurais beaucoup aimé avoir des enfants. À l'époque, ce n'était pas encore possible. Aujourd'hui, je suis très heureuse d'avoir pu accompagner et soutenir de nombreux enfants et adolescent-e-x-s dans mon travail.

**Rita :** Je me sens toujours bien lorsque je constate qu'un enfant a la possibilité de grandir dans la paix et la sécurité, peu importe si c'est avec deux mères, deux pères, avec une mère et un père, dans une famille d'accueil ou une famille arc-en-ciel. Un monde sans enfants est inimaginable, n'est-ce pas ?

# House of G: Meine Drag Familie.

## House of G : ma famille drag.

**Interviewpartner\*in:**  
**Gioey / G A., Kween G, nonbinary Parent of the House und Gründer von G's Universe. Pronomen: keine (nur G), er oder they, sie wenn in Drag.**



**Interlocuteur-riche-x-s :**  
**Gioey / G A., Kween G, « nonbinary parent of the house » et fondateur-riche-x de G's Universe. Pronoms: aucun (seulement « G »), « il » ou « iel », « elle » lorsqu'elle est en drag.**

**LOS: Was bedeutet das Wort «Familie» für dich?**

**G:** «Chosen Family» steht für die Familie, die man sich selbst aussucht. Dies entstand vor dem Hintergrund, dass queere junge Menschen von ihren Bio-Familien ausgegrenzt oder gar rausgeworfen wurden. Die «Chosen Family» bietet Abhilfe, indem sie ein familiäres Umfeld bietet, das auf gegenseitigem Respekt und Liebe (nach bell hooks' Definition) basiert.

**LOS: Wie lebst du Familie und inwiefern macht dich dein Familienmodell glücklich?**

**G:** Die Interdependenz, die durch diese sozialen Bindungen geschaffen wird, kann eine Lösung sein für die drohende Einsamkeitsepidemie. Es muss neue Formen des sozialen und familiären Zusammenlebens geben, um den validen Bedürfnissen junger marginalisierter Menschen gerecht zu werden.

**LOS: Welche Verbindung siehst du persönlich zwischen Familie und Kind?**

**G:** Nicht viele haben das Privileg, eine Familie aus einer Liebesbeziehung heraus zu erschaffen, Stichwort: Romance Gap. Dennoch haben es alle verdient, in einer Gemeinschaft voller Respekt und Liebe zu leben. Wir haben im House keine minderjährigen Personen. Obwohl nonbinär, bin ich «Mutter» des Hauses. Ich höre zu, biete Halt und Unterstützung beim Bewältigen emotionaler, persönlicher und bürokratischer Probleme. Ich halte meinen Kindern den Rücken frei, akzeptiere und liebe sie ohne Bedingungen. All jenes sollte eigentlich in jeder Familie selbstverständlich sein.

**LOS : Que signifie le mot « famille » pour toi ?**

**G :** La « chosen family », c'est une famille qu'on a choisi soi-même. Cette démarche est née dans le contexte où les jeunes personnes queers étaient exclues, voire expulsées, de leurs familles biologiques. La « famille choisie » propose de remédier à cette situation en offrant un environnement familial basé sur le respect mutuel et l'amour (selon la définition de bell hooks).

**LOS : Quelle est ton expérience de la famille, et qu'est-ce qui te rend heureuse dans ce modèle familial ?**

**G :** L'interdépendance qui vient de ces liens sociaux peut être une solution à l'épidémie de solitude qui menace notre société. Il faut créer de nouvelles formes de cohabitation sociale et familiale pour répondre aux besoins légitimes des jeunes marginalisé-e-x-s.

**LOS : Quel lien vois-tu entre famille et enfant ?**

**G :** Il n'y a pas beaucoup de gens qui ont le privilège de créer une famille à partir d'une relation amoureuse (voir le concept de « romance gap »). Pourtant, tout le monde mérite de vivre dans une communauté pleine de respect et d'amour. Nous n'avons pas de personnes mineures dans la maison. Bien que je sois non binaire, je suis la « maman » de la maison. Je suis à l'écoute, j'offre mon soutien et mon aide pour surmonter les problèmes émotionnels, personnels et administratifs. Je soutiens mes enfants, je les accepte et je les aime inconditionnellement. Tout cela devrait aller de soi dans chaque famille.

**Foto Image: Auftritt des House of G an der ersten St. Galler Pride** Représentation de la House of G à la 1<sup>ère</sup> Pride de Saint-Gall



# Ein schwangerer Mann

## Un homme enceinte



### Interviewpartner:

Méchineau Thomas & Jefferson

### LOS: Was bedeutet das Wort «Familie» für euch?

**Thomas & Jefferson:** Für uns gibt es keine starre Definition von Familie. Eine Familie muss selbstverständlich nicht blutsverwandt sein und gilt auch nicht erst ab einer bestimmten Anzahl Personen als solche. Jede Person soll für sich selbst bestimmen können, wie ihre ideale Familie aussieht.

Wir hatten uns ab dem Moment als Familie verstanden, als wir mit unserer Katze in ein kleines Studio in Lausanne gezogen waren. Aus drei Familienmitgliedern wurden dann bald vier und schliesslich fünf. Wir hatten uns entschieden zu heiraten, um danach zwei Kinder zu bekommen. Jeff', trans Mann, hat Mia (wird 2023 4 Jahre alt) und Phœnix (2) zur Welt gebracht. Thomas, cis Mann, hat ihn bei den Geburten, so gut es ging, unterstützt und so durften wir bald zwei neue Méchineau begrüßen.

Unsere Familie besteht vielleicht nicht aus sehr vielen Mitgliedern – wobei sie am Anfang noch kleiner war –, aber auch wir müssen verschiedene Herausforderungen meistern.

### LOS: Wie lebt ihr Familie und inwiefern macht euch euer Familienmodell glücklich?

**Thomas & Jefferson:** Das Familienleben ist manchmal (beziehungsweise oft) anstrengend, gerade mit zwei kleinen Kindern. Wir müssen uns ständig umorganisieren und jeder Tag bringt neue Fragen mit sich. Es wäre gelogen zu sagen, dass die Lacher und Glücksmomente diese Mühen vergessen machen. Auch zu zweit ist die Elternrolle nicht einfach.

Aber wir glauben auch, dass sich alles mit der Zeit entwickelt. Genau das ist auch das Schöne einer «Familie». Wir glauben nicht an den elterlichen Instinkt. Unserer Meinung nach muss mensch sein Kind auch nicht ab dem ersten Moment lieben. Dafür braucht es Arbeit und / oder Zeit. Aber Teil dieses Abenteuers zu sein, macht das Ganze

### Interlocuteurs :

Méchineau Thomas & Jefferson

### LOS : Que signifie le mot « famille » pour vous ?

**Thomas & Jefferson :** Selon nous, la famille n'a pas de schéma fixe ! Elle n'est évidemment pas forcément liée par le sang, ni formée à partir d'un certain nombre d'individus. Chaque personne devrait se sentir libre de définir ce qui est pour elle son organisation familiale idéale.

De notre côté, nous nous sommes considérés comme une famille quand nous avons emménagé dans un petit studio lausannois avec notre vieille chatte..! Trois membres qui allaient bientôt être quatre... puis cinq ! En effet, nous avons décidé de nous marier pour ensuite avoir deux enfants. C'est Jeff', homme trans\*, qui a porté Mia (4 ans en 2023) et Phœnix (2 ans). Et Thomas, homme cis, a accompagné au mieux les deux accouchements pleins de surprises avec, à la clé, la découverte de deux nouveau-elle-s Méchineau !

### LOS : Comment vis-tu/vivez-vous la famille et en quoi ton modèle familial te rend heureux-ses ?

**Thomas & Jefferson :** La vie de famille est parfois (voire souvent) fatigante, surtout avec deux enfants en bas âge. Elle demande une constante (ré)organisation et beaucoup de remises en questions ! Et nous vous mentirions si nous vous disions que les sourires et moments de joie effacent ces peines... Même à deux parents, c'est compliqué pour nous !

Cela dit, nous pensons que tout doit se construire progressivement ; et la beauté de « la famille » réside bien ici. Nous ne croyons pas aux instincts parentaux et à l'amour de son enfant au premier regard. Ce sont des choses qui demandent du travail et/ou simplement du temps. Et faire partie de cette aventure est justement fascinant et passionnant !

Notre modèle familial n'est pas souvent visible, ce qui nous motive aussi à servir de modèles pour d'autres couples d'hommes dont l'un des

eben gerade so faszinierend und aufregend. In der Westschweiz gibt es derzeit noch nicht viele Männerpaare, bei denen einer der Partner die Schwangerschaft selbst erlebt hat. Für uns ist es sehr wertvoll, hier eine Vorbildrolle übernehmen zu können. Wir glauben, dass wir mittels Information und Sichtbarkeit die Denkweisen ändern können. Deshalb versuchen wir zu zeigen, dass es in unserer Gesellschaft alle möglichen Familienmodelle gibt und alle eine Daseinsberechtigung haben.

### **LOS: Welche Verbindung seht ihr persönlich zwischen Familie und Kind?**

**Thomas & Jefferson:** Wie gesagt muss eine Familie nicht zwingend ein Kind oder mehr haben. Wir sahen uns schon vor der Geburt unserer Kinder als Familie.

Noch bevor wir uns kennenlernten, wollten wir beide einmal Kinder. Deshalb war es für uns logisch, dass wir diesen Schritt zusammen machen und unsere Familie erweitern.

Wir möchten, dass unsere Kinder mit Toleranz und Offenheit aufwachsen. Feminismus, consent, Gleichberechtigung und Diversität sind wohl die vier häufigsten Wörter, die mensch bei uns zu Hause hört. Als Eltern sind wir der Meinung, dass wir schon ab einem sehr jungen Alter über so wichtige Themen sprechen dürfen. Diese Art von Erziehung schweisst Erwachsene und Kinder zusammen.

deux peut et souhaite vivre des grossesses. Nous pensons que c'est en montrant que tous les schémas familiaux sont présents et valides que nous faisons avancer les mentalités !

### **LOS : Quel lien faites-vous personnellement entre famille et enfant ?**

**Thomas & Jefferson :** Pour nous, une famille ne doit pas nécessairement compter d'enfant(s). Nous nous considérons déjà comme une famille avant l'arrivée des nôtres, même si chacun de nous souhaitait, bien avant que nous nous rencontrions, pouvoir élever des petit-e-s. C'était donc assez logiquement que nous avons franchi le pas et agrandi notre foyer.

Wir bedanken uns herzlich bei allen Interviewpartner\*innen für den Einblick in ihr Familienleben!

Nous remercions chaleureusement toutes les personnes interviewé-x-e-s de nous avoir donné un aperçu de leur vie de famille !

# Erlebnisbericht vom LOS-Selbstverteidigungskurs Rapport d'expérience du cours d'auto-défense de la LOS

von **Barbara Läuchli**

Am 23. und 24. September fand der LOS-Selbstverteidigungskurs in Dietikon unter Anleitung der Selbstverteidigungstrainerin Nathalie Strassmann und Olivia de Graaf von der LOS statt.

Bei der Anreise zum Kurs war ich ziemlich nervös, war es doch in meinen bald 70 Lebensjahren das erste Mal, dass ich einen Selbstverteidigungskurs besuchte. Würde ich das körperlich unbeschadet überstehen?

In einer kurzen Vorstellungsrunde lernte ich die anderen Teilnehmer\*innen quer durch die LOS-Community im Alter von 20 bis 70 Jahren kennen. Zu Beginn gab Olivia wichtige Rahmenbedingungen bekannt, um gemeinsam einen Safe Space zu schaffen, und schon ging's ans Aufwärmen unter Anleitung von Nathalie. Danach zeigte sie uns die ersten Techniken für mehr Standfestigkeit und zum Schutz von Gesicht, Kopf und Nacken. Wir übten diese zu zweit bis ins Detail. Bald gab es eine kurze Pause und der erste Theorie-Input von Olivia zum Thema «Grenzen kommunizieren» war angesagt. Gespannt hingen wir an ihren Lippen, als sie über häufige Fehlannahmen und die Dimensionen des Grenzsetzens sprach. Die Machtproblematik darin sei, je bekannter uns das Gegenüber ist und je mehr Macht es über uns hat, desto schwieriger ist das Grenzsetzen. Olivia zeigte uns dann, wie wir in solchen Situationen unsere Grenzen dennoch kommunizieren können.

Die körperlichen Übungen machten wir jeweils zu zweit, mal mit blossen Händen, Knien und Füßen, mal mit dicken Schutz-Polstern. Wir trainierten aktiv Abwehr- und Angriffstechniken in verschiedenen Ausgangslagen, z.B. an den Haaren gerissen, von vorne geschlagen, gewürgt oder am Handgelenk gepackt zu werden. Diese Übungen wechselten sich angenehm ab mit weiteren Theorie-Inputs von Nathalie über das Notwehrrecht, queerfeindliche Gewalt, verbale Deeskalation, se-

par **Barbara Läuchli**

Les 23 et 24 septembre, le cours d'auto-défense de la LOS a eu lieu à Dietikon, sous la direction de la formatrice en auto-défense Nathalie Strassmann et d'Olivia de Graaf.

En me rendant au cours, j'étais assez nerveuse, car c'était la première fois, à l'âge de bientôt 70 ans, que je suivais un cours d'auto-défense. Est-ce que je pourrais le traverser physiquement indemne ?

Lors d'une brève séance de présentation, j'ai fait connaissance avec les autres participant-e-x-s, âgé-e-s de 20 à 70 ans, issus de diverses configurations familiales. Au début, Olivia a annoncé les paramètres essentiels pour créer un safe space, puis Nathalie nous a guidée-x-s dans l'échauffement. Ensuite, elle nous a montré les premières techniques pour renforcer notre stabilité et protéger notre visage, notre tête et notre cou. Nous avons pratiqué ces techniques en binôme. Bientôt, une petite pause s'est imposée, suivie de la première partie théorique d'Olivia sur la communication des limites. Nous étions attentif-ve-x-s à ses



**Gruppenarbeit** Travail en groupe © LOS

xualisierte Gewalt sowie Gewalt in lesbischen Beziehungen.

Bald spürten die einen ihre Knochen, andere sichteten blaue Flecken und wieder anderen rauchte etwas der Kopf vor lauter Konzentration. Doch der gemeinsame Spass und die Freude am Entdecken der eigenen Kraft überwogen haushoch. Am Schluss des ersten Kurstages gab uns Nathalie einen kleinen Einblick in die Verteidigung am Boden.

Am nächsten Tag freute ich mich richtig, denn ich hatte gemerkt, dass ich fit bin. Der Kurs blieb spannend bis zum Schluss. Als letzte Übung «verkleide» sich Nathalie mit einem Schutzanzug und wir konnten das Gelernte in einer freiwilligen Simulation an ihr testen. Sie schonte uns nicht und provozierte in den individuell angepassten Szenen was das Zeug hielt. Die einen setzten dabei auf verbale Deeskalation, die anderen riefen laut um Hilfe und wehrten sich körperlich. Allen gelang es, sich in Sicherheit zu bringen und Nathalies freudiges Fazit lautete: keine\*r von uns Teilnehmer\*innen ist bei dieser realitätsnahen Übung in die Schockstarre verfallen.

Mir persönlich hat dieser Kurs sowohl körperlich als auch seelisch viel Empowerment gegeben. Die Teilnehmenden lobten zudem die gute Atmosphäre und den sicheren queeren Rahmen. Ein sorgfältiges, menschlich warmes Zweiergespann hat uns diese zwei Tage professionell durch Theorie und



**Barbara übt Handballenstösse** Barbara s'entraîne à frapper avec la main © LOS



**Nathalie Strassmann erklärt das Notwehrrecht** Nathalie Strassmann explique le droit de la légitime défense. © LOS

paroles alors qu'elle parlait des idées reçues les plus courantes et des dimensions de la définition des limites. Elle a expliqué que plus nous connaissons la personne en face de nous et plus elle avait de pouvoir sur nous, plus il était difficile de définir des limites. Olivia nous a ensuite montré comment communiquer nos limites dans de telles situations. Nous avons réalisé les exercices physiques en binômes, parfois à mains nues, avec nos genoux et nos pieds, parfois avec des coussins de protection épais. Nous avons activement entraîné des techniques de défense et d'attaque dans différentes situations, comme se faire tirer les cheveux, être frappé-e-x, être étranglé-e-x ou saisi-e-x par le poignet. Ces exercices étaient agréablement entrecoupés d'autres parties théoriques présentées par Nathalie, portant sur le droit de légitime défense, la violence spécifique subie par les personnes LGBTQ+, la désescalade verbale, la violence sexuelle et la violence dans les relations lesbiennes et queer.

Certain-e-x-s sentaient leurs os, d'autres découvraient des bleus, et d'autres avaient la tête qui fumait dû à la concentration. Cependant, le plaisir collectif et la joie de découvrir notre propre force l'emportait largement. À la fin de la première journée de cours, Nathalie nous a donné un bref aperçu de la défense au sol.

Le lendemain, j'étais vraiment ravie, car j'avais réalisé que j'étais en forme. Le cours est resté passionnant jusqu'à la fin. En tant qu'exercice final, Nathalie s'est « déguisée » avec une combinaison



Praxis der Selbstverteidigung geführt. Vielen herzlichen Dank, Nathalie und Olivia!

*Die LOS Selbstverteidigungskurse («Grundlagen der Selbstverteidigung» sowie «Verteidigung am Boden») werden in Kooperation mit Nathalie Strassmann der be ready GmbH ([www.beready2.ch](http://www.beready2.ch)) und Olivia de Graaf von der LOS organisiert und durchgeführt. 2024 wird es wieder ein Angebot geben.*

de protection, et nous avons pu mettre en pratique nos apprentissages dans une simulation volontaire sur elle. Elle ne nous a pas ménagé-e-x-s et a provoqué autant que possible dans des scénarios adaptés individuellement. Certain-e-x-s ont privilégié la désescalade verbale, d'autres ont appelé à l'aide et se sont défendu-e-x-s physiquement. Tout le monde a réussi à se mettre en sécurité, et le bilan joyeux de Nathalie était le suivant : lors de cet exercice proche de la réalité, toute-x-s les participant-e-x-s ont su réagir et personne n'a vécu un état de choc.

Pour ma part, ce cours m'a donné beaucoup de force sur le plan physique mais aussi émotionnel. Les participant-e-x-s ont également salué l'atmosphère positive et le cadre sûr et queer. Un duo attentionné et chaleureux nous a guidé-e-x-s de manière professionnelle à travers la théorie et la pratique de l'auto-défense pendant ces deux jours. Un grand merci, Nathalie et Olivia !

*Les cours d'auto-défense de la LOS ("Fondements de l'auto-défense" et "Défense au sol") sont organisés et dispensés en collaboration avec Nathalie Strassmann de la société be ready GmbH ([www.beready2.ch](http://www.beready2.ch)) et Olivia de Graaf de la LOS. Il y aura une nouvelle offre en 2024.*



© LOS



© Pixabay

# Senegal – wie mensch durch den Fussball eine lesbische Familie findet

## Le Foot ou comment trouver sa famille lesbienne au Sénégal

*Von Muriel Waeger und Maya*

Vor ein paar Monaten haben wir auf Zoom Maya (Name erfunden) kennengelernt und mehr darüber erfahren, wie es ist, als lesbische Person in einem Land zu leben, in dem es nur wenig Platz für sexuelle Diversität und Gendervielfalt gibt. Maya hat unsere Fragen beantwortet und uns einen Einblick in ihr queeres Leben in Senegal gegeben.

**LOS: Danke, dass du dir Zeit für unsere Fragen nimmst. Damit wir uns das etwas besser vorstellen können: Kannst du uns erklären, wie die aktuelle Lage in Senegal aussieht und was die Schwierigkeiten für die queere Community im Land sind?**

**Maya:** Aufgrund des sozialen und kulturellen Kontexts in Senegal können wir unsere queere oder lesbische Identität nicht offen leben. Religion und Familie spielen hier eine sehr grosse Rolle spielen und machen ein Coming-out unmöglich. Wenn von einer Person vermutet wird, dass sie queer ist, wird sie beschimpft, verstossen oder von ihrer Familie und den Menschen in ihrem Vier-

*Par Muriel Waeger et Maya*

Il y a quelques mois, nous avons eu la chance de pouvoir rencontrer Maya (nom d'emprunt) lors d'un appel zoom et d'en apprendre plus sur une forme de vie lesbienne dans un pays qui laisse peu de place aux diversités sexuelles et de genre. Ici a été d'accord de répondre à nos questions et de nous en apprendre plus sur la vie queer au Sénégal.

**LOS : Merci de répondre à nos questions ! Tout d'abord pour présenter le contexte, est ce que tu peux nous parler du régime en place au Sénégal et des enjeux qu'il représente pour la communauté queer ?**

**Maya :** Le contexte social et culturel du Sénégal ne nous permet pas de nous afficher en tant que personne queer ou lesbienne au grand jour. La religion et la famille sont deux aspects très importants qui ont beaucoup de poids ici et qui rendent le coming out impossible. Lorsqu'une personne est suspectée d'être queer elle se fait insulter, mettre à la porte ou battre par sa famille, dans son quartier où dans les espaces qu'elle occupe. La discri-

tel oder in ihrem Umfeld geschlagen. Die Diskriminierung tötet uns – in den Spitälern, beim Sport und sogar in unseren Vierteln.

Wir erleben sehr viel Gewalt. Vor allem junge Frauen sind sexueller Gewalt in ihren Familien ausgesetzt. Aber darüber wird oft nicht gesprochen.

### **Was für Folgen hat diese Gewalt gegenüber jungen Lesben und Queers?**

**Maya:** Das Hauptproblem sind unsere Familien. Sie sollten uns eigentlich unterstützen, aber oft werden wir von ihnen verstossen. Der Sport gibt v.a. jungen Frauen die Möglichkeit, andere zu treffen, die ähnliche Erfahrungen gemacht haben, Hosen zu tragen, wenn sie das möchten, und uns freier zu bewegen.

### **Du hast uns erzählt, dass dein Frauenfußballteam deine Familie sei und dass das Team den jungen queeren Frauen ein Zuhause bietet und sie unterstützt. Wie funktioniert das Team und was ist deine Rolle darin?**

**Maya:** Ich wollte einen Fussballverein gründen, weil ich früher Fussball spielte – und weil 90 % aller Fussballerinnen lesbisch sind. Für gewisse Spielerinnen übernehme ich eine Elternrolle. Das Ziel meines Vereins ist es, Eltern und Spielerinnen zusammenzubringen. Neben unseren sportlichen Aktivitäten wie kleinen Turnieren organisiere ich auch Gesprächsrunden. Jeden Monat haben wir ein anderes Gesprächsthema und wir versuchen, mit den Spielerinnen zusammen Lösungen für unsere Probleme zu finden. Da die Familien uns ablehnen oder gar nichts von unserer sexuellen Orientierung wissen, wird das Fussballteam für uns zu einem Safe Space. Der Fussball ist unsere Festung, hinter der wir uns verstecken können, um dort über unsere Probleme zu sprechen und Lösungen zu finden. Er bietet uns nicht nur die Gelegenheit, uns zu treffen. Wir können uns dabei auch austauschen und über Themen wie physische und sexuelle Gewalt diskutieren, welche die jungen Frauen innerhalb ihrer Familien erfahren. Wir schaffen einen Raum, in dem wir frei sprechen. Dadurch können wir auch auf gewisse Probleme aufmerksam machen. Wir können junge Menschen zum Beispiel ins Spital begleiten, wenn sie an einer STI oder einer Verletzung leiden.

### **Auf der ganzen Welt gibt es das Klischee der lesbischen Fussballerinnen. Insbesondere nach der**

mination nous tue dans les hôpitaux, les lieux de sport et même dans les quartiers.

Nous vivons beaucoup de violences. Les jeunes filles sont particulièrement exposées à des violences sexuelles dans les familles. Il y a beaucoup d'omerta et peu de transparence.

### **Quelles sont les conséquences de cette violence sur les jeunes lesbiennes et queers ?**

**Maya :** La famille est notre principal souci, car elle devrait être notre premier soutien et c'est pourtant souvent elle qui bannit. De ce fait, le sport donne de la liberté, surtout aux jeunes femmes de se retrouver avec d'autres qui ont eu des expériences similaires, de vivre en pantalon si nous le souhaitons et d'être moins restreintes.

### **Tu nous as raconté que ta famille à toi c'était ton équipe de foot féminine et que c'est aussi un moyen de donner une famille et de soutenir les jeunes femmes queer. Quelles sont tes démarches au sein de ton équipe et comment ça fonctionne ?**

**Maya :** J'ai choisi de fonder une association dans le milieu du foot parce que je suis une ancienne joueuse, et parce que 90% des joueuses de foot sont des lesbiennes. Je joue un rôle de parent pour certaines joueuses de foot. J'ai une association qui a comme but de mettre les parents et les jeunes joueuses en dialogue. En plus de nos activités sportives comme les petits tournois, je fais aussi des causeries chaque mois en choisissant un thème avec les joueuses afin de trouver une solution à nos problèmes. Comme les familles rejettent ou ne sont pas au courant de l'orientation sexuelle, l'équipe de foot devient un endroit où nous pouvons créer des espaces de parole sûrs. Le foot est un rempart derrière lequel nous pouvons nous cacher pour parler de nos problèmes et essayer de trouver une solution. Ce ne sont pas juste des lieux de rencontre mais aussi des moments pour échanger et en apprendre plus sur des thématiques comme les violences physiques et sexuelles que les jeunes filles subissent au sein de leur famille, en créant des espaces de parole et de rencontre nous pouvons parfois nous rendre compte de problèmes et amener les jeunes à l'hôpital par exemple si elles souffrent d'une IST ou d'une blessure.

### **Le foot fait parti des clichés lesbiens tout autour du monde, surtout après la coupe du monde lors de laquelle plus de 100 lesbiennes, bi et femmes**

**Weltmeisterschaft (in NZ/AUS dieses Jahr), an der 100 geoutete lesbische, bi und queere Frauen gespielt haben. Wieso hast du dich für Fussball als Sportart entschieden?**

**Maya:** Die Ausgangslagen in Europa und in Afrika sind nicht dieselben. Es ist im Moment schwierig, offen zu unserem Lesbischsein zu stehen, denn dann könnten wir wegen der Religion Schwierigkeiten bekommen. 90 % der Einwohner:innen in Senegal sind muslimischen Glaubens. Es ist schwer schwierig, offen darüber zu sprechen. Aber in anderen Bereichen verändert sich etwas, und das ist schon mal ein Anfang. Wir verändern die Dinge Schritt für Schritt, insbesondere in der Wahrnehmung des Fussballs. Senegal ist ein sehr sexistisches Land und dem Fussball haften andere Klischees an als in Europa – nämlich, dass Fussball für Männer ist. Ein Mädchen sollte nicht Fussball spielen. Aber diese Auffassung verändern wir. Die sexuelle Orientierung kann noch nicht öffentlich thematisiert werden, aber es wird immer mehr darüber gesprochen, dass Fussball auch für Mädchen ist. So wie auch immer mehr Frauen studieren, arbeiten und sich so anziehen, wie sie möchten, wenn sie zur Arbeit gehen.

**Mit deinem Fussballteam hilfst du also jungen queeren Frauen. Aber wieso hast du dich für Sport entschieden und nicht für eine andere Aktivität?**

**Maya:** Manche Menschen verstecken sich hinter dem Sport, um ihre Beziehungen zu leben. Aber Sport ist auch eine Herzensangelegenheit. Dadurch werden wir mental stärker, weil wir schöne Momente zusammen erleben. Um gegen etwas anzukämpfen, braucht es mentale Stärke. Durch den Fussball können wir uns austauschen, uns in einer Community treffen und uns gegenseitig helfen, wenn z.B. eine Person einen Job nicht bekommt, weil sie ein Tomboy ist, oder wenn jemand medizinische Betreuung braucht.

**queer ont joué-e-x-s en étant out. Pourquoi avoir choisi le foot dans tes démarches ?**

**Maya :** Les contextes européen et de l'Afrique ne sont pas similaires. Il est difficile de crier actuellement publiquement que nous sommes lesbiennes car cela pourrait nous créer des problèmes à cause de la religion. Le Sénégal est un pays composé de 90% de musulmans et musulmanes. C'est très difficile de parler publiquement, mais les choses changent sur d'autres aspects, et c'est déjà un bon début : nous changeons les choses petit à petit, notamment dans la perception du foot. Le Sénégal est un pays très sexiste ou le foot est lié à d'autres clichés qu'en Europe, celui d'être fait pour les hommes. Une fille ne doit pas jouer au foot, pourtant c'est quelque chose que nous sommes en train de changer. L'orientation sexuelle ne peut pas encore être un sujet public, mais l'acceptation du sport pour les filles devient un thème, tout comme il est de plus en plus admis que les femmes fassent des études, travaillent et s'habillent comme elles le souhaitent pour se rendre au travail.

**Ton équipe de foot te permet donc d'aider les jeunes femmes queer, mais pourquoi avoir choisi du sport plutôt qu'une autre activité ?**

**Maya :** Certaines se cachent derrière le sport pour vivre leurs relations... Mais le sport c'est aussi pour le cœur, c'est-à-dire pour renforcer son mental en vivant des moments de joie. Pour battre quelque chose, le mental est le plus important. Le foot nous permet donc de parler, de se retrouver dans la communauté, de nous entraider si une personne se fait refuser un job parce qu'elle est un garçon manqué par exemple ou de pouvoir aider pour le suivi médical.



# 40+ Kontaktanzeigen

## Annonces 40 ans et +

Es gibt verschiedene Wege, um Lesben, Bisexuelle und queere Frauen kennenzulernen, zum Beispiel auf Parties, Demos oder Dating-Apps. Für alle über 40 gibt es neu auch diese Seite in der LOS-Info: Möchtest du dich wieder mal verlieben, gemeinsam etwas unternehmen oder einfach mal wieder neue Leute kennenlernen?

Schreibe uns deine Kontaktanzeige an [annoncen@los.ch](mailto:annoncen@los.ch). Was wir von dir brauchen: Deine Annonce mit maximal 180 Zeichen, deinen Namen, deine Telefonnummer und deine Mailadresse. Bitte gib uns auch an, ob wir das Inserat nur auf Deutsch oder auch auf Französisch publizieren dürfen. Wir freuen uns auf Zusendungen in beiden Sprachen!

Il existe différents moyens de rencontrer des lesbiennes, des bisexuelles et des femmes queer, par exemple aller à des soirées, à des manifestations, ou s'inscrire sur des applications de rencontre. Dès maintenant, pour les plus de 40 ans, il existe aussi cette rubrique dans la LOS-Info : tu aimerais retomber amoureuse-x, faire une activité à deux ou plus, ou simplement rencontrer de nouvelles personnes ?

Envoie-nous ton annonce à [annoncen@los.ch](mailto:annoncen@los.ch). Les annonces ne peuvent pas excéder 180 signes et elles doivent contenir ton nom, ton numéro de téléphone et ton adresse mail. Merci de nous préciser également si tu souhaites que ton annonce soit publiée seulement en français, ou aussi en allemand.

Nous nous réjouissons de recevoir des annonces dans les deux langues !

### Chiffre 006

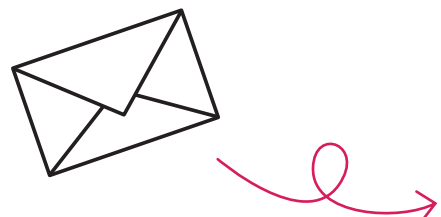
Hei-Hei-Heidi! Seit Februar bin ich als Heidi (69, im Raum ZH) unterwegs. Heidi ist entspannt, differenziert und offen für Neues. Ich möchte mich sehr gerne von einer lebendigen Frau überraschen lassen.

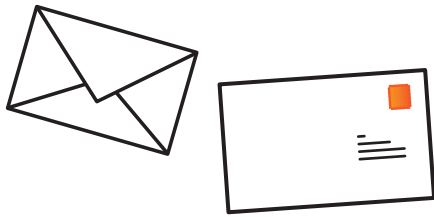
### Chiffre 007

Ich bin eine lesbische Transfrau post-op 79 Jahre jung. Ich wohne neben Freiburg. Ich koche gern und gut. Meine Hobbys sind Wandern, Laufen, Gartenarbeit, Fotografieren, folkloristische Musik und Operetten. Ich mag Kreuzfahrten Richtung Norden. *Jeunette trans opérée lesbienne de 79 ans j'habite près de Fribourg et cherche une âme sœur. Je marche beaucoup, fais des promenades et de la course à pied. Je jardine, cuisine, aime les opérètes et la photographie. J'apprécie les croisières en direction du nord.*

### Chiffre 008

Je suis quelqu'un de passionnée, entière et franche, une personne simple, j'aime randonner, méditer, cuisiner. ! Je n'ai pas d'enfants, je ne fume pas, j'ai les cheveux mi-longs, 160cm ... Je cherche quelqu'un de simple, honnête, sans prise de tête... J'ai 47 ans, je cherche entre 45 et 50 ans !





### Chiffre 011

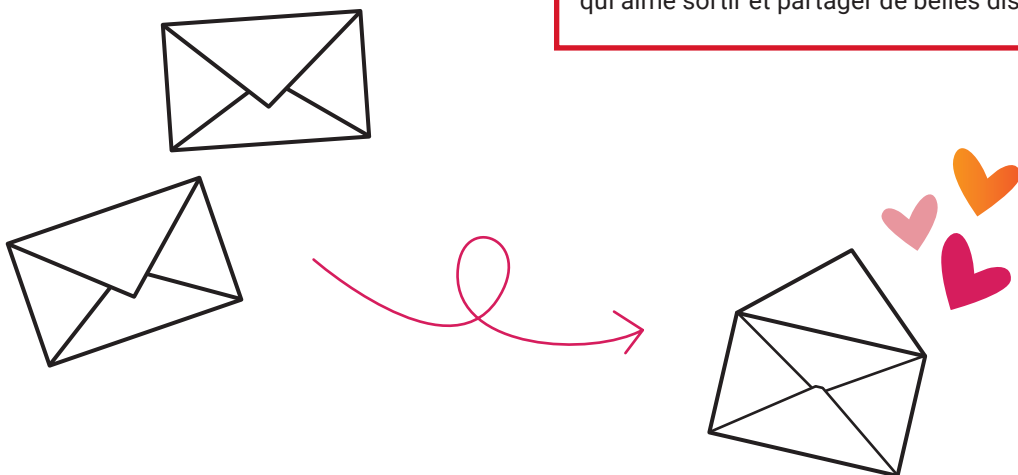
Suche Thelma für meine Louise. 66jährige Sie, interessiert, kultiviert, mit humorvollem Gemüt, dem Schönen zugeneigt sucht Lebenspartnerin / Komplizin / Wahlverwandte mit gleichgesinnten Interessen für das gemeinsame Restleben in allen Lagen. Ich reise gerne (einfach und luxuriös), bin mutig, Mode- und Kunstinteressiert, eine Flohmarktgängerin, handwerklich begabt, fantasievoll und besitze einen aussergewöhnlich lauschigen Schrebergarten. Ich liebe die Natur und ausgewählte Orte mit wenig Menschen. Schätze Warmherzigkeit, Mut, Ruhe und Sinnlichkeit auf allen Ebenen. Hast auch Du Herz und Pfiff, so schreibe mir. Raum Zürich.

### Chiffre 009

Je suis Claudia, je suis pas née femme mais j'aime l'être. Je cache pas que j'aime aussi "mon autre côté" donc je vis bien entre les deux genres. J'aime me promener, faire des tranquilles ballades à la montagne, du shopping des fois, aussi voir un film sur le canapé ou lire un livre mais surtout voyager ! Je cherche amitiés et... on verra...

### Chiffre 010

Je suis une femme de 50 ans. J'ai 4 enfants et une adorable petite fille de bientôt 5 mois. Je suis séparée de mon ex mari depuis 10ans et j'ai découvert et assumé mon homosexualité en 2018. Je suis une artiste, je crée des personnages féériques et j'écris des spectacles de marionnettes et je joue avec les personnages que j'ai créés. J'aime surtout la musique classique mais j'écoute très volontiers tout autre style de musique. J'aime énormément le théâtre. Je recherche une femme entre 40 ans et 60ans qui soit spirituelle, passionnée et cultivée qui aime sortir et partager de belles discussions.



#### Dich hat eine Anzeige angesprochen?

Schick uns eine Antwort an [annoncen@los.ch](mailto:annoncen@los.ch) oder LOS, Monbijoustasse 73, 3007 Bern und wir leiten deine Nachricht an die jeweilige Chiffre weiter.

#### Une annonce t'intéresse ?

Envoie-nous ta réponse à [annonces@los.ch](mailto:annonces@los.ch) ou par la poste à la LOS, Monbijoustasse 73, 3007 Berne, et nous la transmettrons à la personne concernée.

# JUS mit LOS

## Lex avec la LOS

von **Nadja Herz**  
Rechtsanwältin und  
Co-Präsidentin der LOS

**Frage:** Ich arbeite in einer kirchlichen Organisation. Mein Vorgesetzter hat mir zu verstehen gegeben, dass ich am Arbeitsplatz nicht über mein Privatleben sprechen soll. Ich lebe mit meiner Partnerin in einer eingetragenen Partnerschaft, die wir nun demnächst in eine Ehe umwandeln wollen. Darf mein Vorgesetzter von mir fordern, dass ich meine Lebensweise verberge?

**Antwort:** Grundsätzlich darf von Arbeitnehmenden nicht verlangt werden, dass sie ihre sexuelle Orientierung, Transidentität oder Intergeschlechtlichkeit geheimhalten müssen oder – auch umgekehrt – diese offenzulegen haben. Es ist deine Entscheidung, ob und gegenüber wem du am Arbeitsplatz intern oder extern über dein Privatleben sprechen möchtest.

Etwas anders verhält es sich allerdings in sogenannten Tendenzbetrieben. Das sind weltanschaulich ausgerichtete Unternehmen wie kirchliche Organisationen oder politische Parteien. Von Mitarbeitenden in Tendenzbetrieben dürfen erhöhte Treuepflichten verlangt werden. Dazu gehört unter Umständen auch ein Verbot, die sexuelle Orientierung, Transidentität oder Intergeschlechtlichkeit offenzulegen. Sogar eine Kündigung wegen Homosexualität – die normalerweise missbräuchlich ist und daher einen Anspruch auf Entschädigung bewirkt – kann bei einem Tendenzbetrieb unter Umständen zulässig sein.

Solche massiven Einschränkungen der Persönlichkeitsrechte können aber selbst in religiösen Organisationen nur für Angestellte gelten, die eine besondere Nähe zum religiösen Kernbereich aufweisen. Das sind vor allem Personen, die aufgrund



par **Nadja Herz**  
Avocate et co-présidente  
de la LOS

**Question:** Je travaille dans une organisation religieuse. Mon supérieur hiérarchique m'a fait comprendre que je ne devais pas parler de ma vie privée sur mon lieu de travail. Je vis avec ma partenaire, nous sommes en partenariat enregistré et nous voulons le convertir prochainement en mariage. Mon supérieur peut-il exiger de moi que je cache mon mode de vie ?

**Réponse :** En principe, on n'a pas le droit d'exiger des employé-e-x-s qu'ils cachent leur orientation sexuelle, leur transidentité ou leur intersexualité, ni d'exiger qu'ils les révèlent. C'est à toi de décider si tu veux parler de ta vie privée sur ton lieu de travail et à qui tu veux en parler, que ce soit à l'interne ou à l'externe.

La situation est toutefois un peu différente dans les entreprises orientées vers une idéologie. Dans ces entreprises, comme les organisations religieuses ou les partis politiques, des devoirs de loyauté accrus peuvent être exigés des collaborateurs-x-s. Cela peut inclure l'interdiction de révéler son orientation sexuelle, sa transidentité ou son intersexualité. Même un licenciement pour cause d'homosexualité – qui est normalement abusif et donne donc droit à des indemnités – peut être autorisé dans certaines circonstances dans une entreprise de ce type.

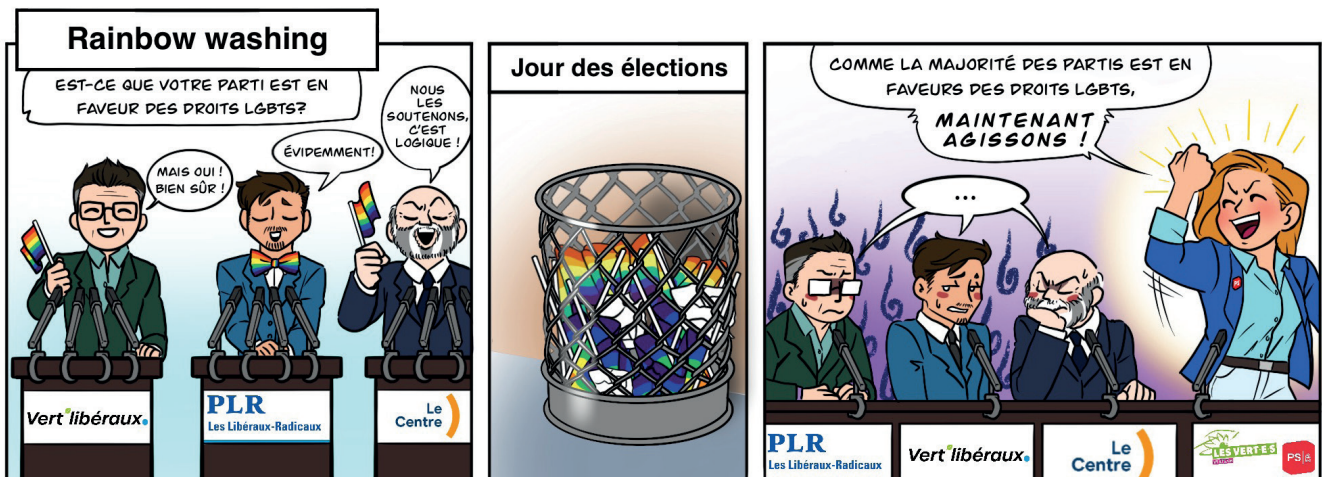
Or, même dans les organisations religieuses, des restrictions aussi importantes des droits de la personnalité ne peuvent s'appliquer qu'aux employé-e-x-s qui sont particulièrement proches des activités religieuses en elles-mêmes. Il s'agit avant tout de personnes qui, de par leur position dans l'entreprise, assument une tâche représen-

ihrer Stellung im Betrieb eine repräsentative Aufgabe oder eine Vertretungsfunktion wahrnehmen. Wenn deine berufliche Tätigkeit aber wenig mit der ideellen Mission zu tun hat, darf dir nicht verboten werden, dich am Arbeitsplatz zu outen. Die Situation muss aufgrund deiner konkreten Funktion und deines Aufgabenbereichs im Betrieb beurteilt werden und kann nicht generell beantwortet werden.

tative ou une fonction de représentation. Mais si ton activité professionnelle n'a que peu de rapport avec la mission idéologique de l'entreprise, on ne peut pas t'interdire de faire ton coming out sur ton lieu de travail. La situation doit être évaluée sur la base de ta fonction concrète et de ton domaine d'activité dans l'entreprise et ne peut pas faire l'objet d'une réponse générale.

# Comic Bande Dessinée

von de Valerie Obrecht



UNTERSTÜTZT IHRE PARTEI LGBT-RECHTE?

Wahlsonntag



: DANN SIND WIR UNS JA EINIG : ZEIT ZU HANDELN!



(Grün Liberale)  
: NA KLAR!



(FDP Die Liberalen)  
: ABER SICHER !



(EVP Die Mitte)  
: LOGISCH!

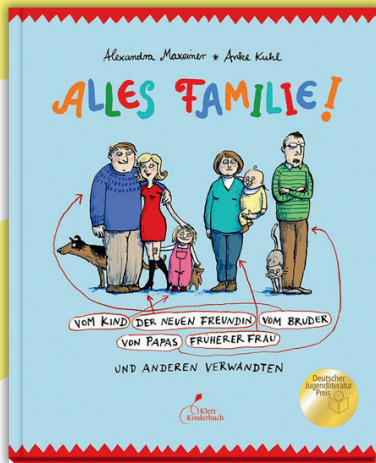
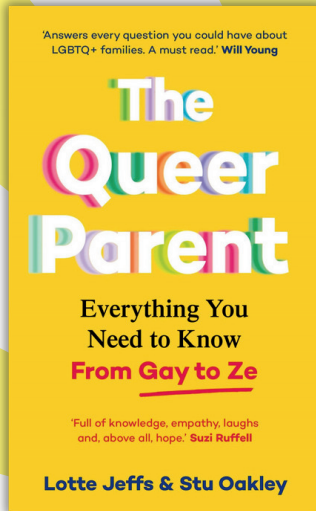


: ...



Inserat

Annonce



Mehr zum  
Thema Familie



**CHF 5.-  
Gutschein**  
online o. im Laden  
**Onlinecode:  
LOSINFO2023**

\*gilt nicht für  
Gutscheine

DER SCHWEIZER ONLINESHOP  
FÜR QUEERE MEDIEN  
**WWW.QUEERBOOKS.CH**  
Herrengasse 30, 3011 Bern



# Unser LOS-Team L'équipe de la LOS

## Der Vorstand Le comité



**Nadja Herz**  
(sie / ihr)  
Co-Präsidentin  
Co-Présidente



**Elodie Oustin**  
(sie / ihr)  
Co-Präsidentin  
Co-Présidente



**Tabea Rai**  
(sie / ihr)



**Barbara Läuchli**  
(sie / ihr)



**Anna-Béatrice  
Schmaltz**  
(sie / ihr)



**Manu Anex**  
(iel / them)



**Helen Hürlimann**  
(sie / ihr)



**Tamara Funciello**  
(sie / ihr)

## LOS-Info LOS-Info



**Olivia de Graaf**  
(sie / ihr)  
Projektleiterin  
Direction de projet



**Rebekka Bruderer**  
(sie / ihr)  
Grafikerin  
Graphiste

## Die Geschäftsstelle Le Bureau



**Alessandra Widmer**  
(sie / ihr)  
Co-Geschäftsleiterin  
Co-directrice



**Muriel Waeger**  
(sie / ihr)  
Co-Geschäftsleiterin  
Co-directrice



**Salome Trafelet**  
(sie / ihr)  
Co-Geschäftsleiterin  
Co-directrice



**Rébecca Geissbühler**  
(sie / ihr)  
Übersetzung  
Traductions

### Impressum

**Herausgeberin Editrice** Lesbianorganisation Schweiz LOS, [www.los.ch](http://www.los.ch), [info@los.ch](mailto:info@los.ch), T 079 727 40 97

**Erscheinungsweise Parution** zweimal jährlich | 2 fois par an

**Auflage Tirage** online

**Projektleitung Responsable de projet** Olivia de Graaf

**Redaktionelle Bearbeitung Composition** Geschäftsleitung (Muriel Waeger, Alessandra Widmer, Salome Trafelet) und Vorstand (Manu Anex, Tamara Funicello, Nadja Herz, Helen Hürlimann, Barbara Läuchli, Elodie Oustin, Tabea Rai, Anna-Béatrice Schmaltz.), Olivia de Graaf

**Übersetzungen Traductions** Rébecca Geissbühler, Madlaina Cafilisch, Muriel Waeger

**Deutsches Lektorat Relectures germanophones** Nadja Herz, Barbara Läuchli, Olivia de Graaf

**Französisches Lektorat Relectures francophones** Elodie Oustin, Muriel Waeger, Manu Anex

**Layout Mise en page** Rebekka Bruderer

**Redaktion Rédaction** LOS, Monbijoustrasse 73, 3007 Bern




**Inserate Annonces** LOS, [info@los.ch](mailto:info@los.ch), T 079 259 39 47

**Nächste Ausgabe Prochaine édition** Sommer 2024 | Été 2024

**Insertionsschluss Délai de remise des annonces** 29.02.2024

**Redaktionsschluss Bouclage** 31.03.2024

**Titelbild Couverture** Die LOS an der St. Gallen Pride 2023 | La LOS à la St. Gallen Pride 2023

 LOS\_lesbenorganisation  
 LOS.Schweiz | LOS\_lesbiennes  
 LOS\_Schweiz | Organisation Suisse des lesbiennes «LOS»

# Unterstütze die LOS mit einer Spende!

## Soutiens la LOS par un don!

Die LOS kämpft für die Rechte von Lesben, Bisexuellen und queeren Frauen in der Schweiz. Auch nach der Abstimmung für die Ehe für alle gibt es noch viel zu tun: Wir setzen uns für die Prävention von Hate Crimes ein, verstärken unsere Arbeit im Bereich Gesundheit und vernetzen die Community von Basel über Lausanne bis Chur.



Mit diesem QR-Code gelangst du auf unsere Spendenseite.

La LOS se bat pour les droits des lesbiennes, bisexuelles et femmes queers en Suisse. Après la votation sur le mariage pour toutes et tous, il y a encore beaucoup à faire : nous nous engageons pour la prévention des crimes de haine, nous intensifions notre travail dans le domaine de la santé et nous relient la communauté de Bâle à Lausanne en passant par Coire.



Avec ce QR Code, tu peux accéder directement à la page des dons.

Natürlich kannst du auch eine Einzahlung mit dem Vermerk «Spende» an 85-66771-0 machen.

**Danke!**

Bien sûr, tu peux aussi nous faire un versement avec la mention « don » sur le compte n° 85-66771-0.

**Merci !**